

INUAITE

Imprest di stampe de Union populâr furlane

Mensile - Sped. in abb. post. III - Pubbl. inf. 70%

ANNO II, N. 1/2 - DICEMBRE '78/GENNAIO '79 - L. 350

El Friûl al mostre la muse

Nol è passât un an e un âtre volte a Udin une grande manifestazion di unitât popular, cheste volte cuintri el inquinament. Ancjemò une volte partits e sorestants a cori daûr ae int. Rivarano a ripiâsi? Intant al bol alc di gnûf tal cjâv dai furlans...

Ancjemò un appuntament di lote tes strades di Udin par un boccon di int furlane ch'è a voe di fâ sintî la sô vôs. Cheste volte a tocje ae int des valades de Tôr presenjàsi in place a domandâ la fin el invelenament ch'al sta copant planc planc la lôr tiere.

Qual che alsedi el risultât une vitorie cheste proteste le à zà vude, anzit, plui di une. O fevelin soredut dal jessi rivâts a fâ cognossi ae opinion publiche furlane la serietât dal problem dal inquinament che nol è dome el problem di une fabriche, di un paron massepassût, di une classe di sorestants (governanti) sotane dai bêt e no de int, ma al è el problem di dut el nestri teritori. O vin scuviert cussì che nol esist lûc dal Friûl cence chesi cancar che a lu ruvin in nom dal progress.

Insumis, o scuviertzin che i nestris sorestants, tant che a fasevin propagande pal turisim sul gjornai, tant che a laudavin chest cjanton di paradîs in lunc e in larc, tant che a feve lavin di vilotes e fogolârs, a procuravin di tirâ dongje dutes les porcaries refudades atôr per Italie. No ur à di jessi sameât vèr ai parons talians di podê vegnî culi a implantâsi.

Ano cjapât «bustarelle» par fânus chesi servizi? Cussî-ce-tantes! Ma salacôr qualchidun nus à vendût in plene «onestât» personal: a jerin cussì cunvints de superioritât foreste, cussì inscuelâts dai lôr parons di fâ che a varan parfint crodût di quistâsi ancje meritis e ricognossinces.

Ma se o metin dongje l'universitât, lûs servitûs militars, l'emigrazion, la ricostruzion che sfilade, e cumò ancje el inquinament, o viodin dome el tradiment storic di une classe di sorestants che no à fat âtri che vendînus toc par toc.

Cumò che la int a si môv, di

sigûr a vegnaràn dongje ancje lôr: se alc si rivarà a quistâ a son bogus di cjatâ el mûd di cjapâsi lôr el merit. Ma cui che a ju à aromai capîts, cui che al sa che nol è just jessi obledîs a la in place ogni volte che al ven fûr un problem de fate dal IC-FI, al à di frontâ la robe pal cjaveç: e 'l cjaveç, lu vin zà dît âtres voltes al ôl di autonomie, autoguvier. Dutes peraules che a vulin di une robe sole: dome el popul furlan al puess decidi dal so teritori.

El lavor dai comitâts de val de Tôr al è un di chêt che a svizin el discors de autonomie plui di cent articui di gjornal. Ce esal stât infatti, se no une dimostrazion de gnove muse de int furlane dopo la sdrondade dal teremot? No si rive a dî in quatri ries dal lavor di doi e passe agn: letares scrites atôr a sorestants di ogni fate, riunions, control, energies e bêt tirâts fûr di sachete. Ce benzine ae sburiât chest motor? Un ver amor pe proprie tiere e la cussience che se a si fûl jessi libars bisugne mostrâ la muse, lavorâ, no lassâ decidi a che âtris. Eo parçeché a son rivâts a cumbinâ plui chesc' oms, sempliçs operaris, lavoradors, che al plui a an frequentade l'universitât de emigrazion.

In pocjes peraules, cheste int e à dimostrât di savê minisrâ lu interess dal popul centmil voltes mior dai sorestants. Parçé no varessino di jessi bogn di ministrâ un comun in tun Friûl libar?

Qualchidun nus disarà che o corin un pòc masse. Salacôr al è propit un di chêt che al cròd ancjemò tal meracul di un cambiament di strade dai sorestants di cumò. Meracul par meracul, o preferin crodi in chel che o stin viodint a nassi di par di: el meracul de int furlane che a tire su la muse.

MAURO TOSON



Osôv. manifestazionz cuintri le base militar (foto Pinzano)

Friuli-Esercito

**Questo matrimonio non va, vostro onore:
presentiamo istanza di divorzio**

a pagina 2

Tutta la verità sul caso I.C.F.I.

Inserto speciale a cura dei comitati per la difesa ambientale delle Valli del Torre.

Questo matrimonio non va, vostro onore: presentiamo istanza di divorzio

L'accoppiamento Friuli. - Esercito imposto dall'Italia e dalla Nato, dopo le 4 nuove basi, ci porta un altro regalo: 26 poligoni di tiro nuovi di zecca dove i militari potranno sparare indisturbati. - Cormons insegna: contrastarli uno per uno.

Nel matrimonio forzato fra Friuli ed esercito non c'è solamente il problema dei nuovi 4 depositi NATO di Osoppo, Teor, Morsano e S. Vito, c'è anche da applicare la legge di «Nuova regolamentazione delle servitù militari» del 1976, pure se priva di regolamento d'attuazione e quindi di precise disposizioni e attribuzioni di poteri, compiti, ecc.

Quali siano i nuovi regali che si vuole fare ai friulani è presto detto: 26 poligoni di tiro permanenti. Sì, è vero, i poligoni verrebbero ridotti dagli attuali 44/45 a 26; ma non dobbiamo farci ingannare dai numeri. Prima di tutto infatti deve essere chiaro che questa riduzione non è un regalo ma il risultato di due fatti diversi: la mobilitazione popolare degli anni passati contro le servitù e le esigenze di modernizzare l'esercito, le sue tecniche e metodi di addestramento ecc., dall'altro. Logico quindi il sospetto che questo sia lo zucchero per far digerire l'olio di ricino: soprattutto se si pensa che il risultato finale dell'operazione sarà l'esproprio di 30.000 ettari circa di terreno che

diventeranno demanio militare. Ma procediamo con ordine.

Siccome l'esercito vuole fare le manovre e le esercitazioni senza avere storie da parte delle popolazioni, quando vuole, usando artiglierie varie e senza pagare indennizzi per danni e sgomberi, questa legge prevede che si facciano dei poligoni permanenti con queste caratteristiche: che siano su area demaniale militare, che siano stabilmente organizzati in modo da garantire un uso continuo e senza spese di rimborsi.

In Friuli i nuovi poligoni sarebbero 26 così divisi: 2 in provincia di Pordenone, 10 in provincia di Udine, 4 in provincia di Gorizia e 1 (se nodove va a finire l'unità regionale?) in quella di Trieste. Inoltre i poligoni, a seconda del tipo di armi e della quantità di soldati che li userebbero, sono divisi in grandi, medi e piccoli, distribuiti per provincia come si vede nella tabella.

I poligoni piccoli dovrebbero essere di tipo «olandese», cioè completamente chiusi, ma quelli grandi non sono la somma della zona da cui si spara e di quella in cui ar-

rivano i colpi, ma comprendono tutta una zona intorno in cui è possibile che per sbaglio o per rimbalzo cadano i colpi, e dove comunque si possa fare anche qualche manovra di truppe. L'impiego di questi poligoni è previsto per più di 20 giorni su 30.

Cosicché i terreni da mettere a servitù militare sarebbero così suddivisi: vedi tabellina

Un'altra notizia che riempirà di gioia i friulani è che la gran parte di questi poligoni è in montagna, si può essere sicuri che l'economia della zona ne sarà molto aiutata come pure tutti i problemi ambientali e di dissesto idrogeologico che il terremoto ha aggravato. Sono in zona di montagna anche i tre poligoni di grande dimensione. Due a Pordenone: il Cellina-Meduna, e quello del monte Ciaurlec nel cuore della zona disastrata del pordenonese, tra Meduno, Sequals, Traveto, Castelnuovo, Vito d'Asio e Clauzetto. Uno in provincia di Udine, il monte Bivera sopra Sauris, che da solo dovrebbe avere una zona di sgombero di 80 Km² e che, mentre i primi due sono a utilizzo permanente, sarebbe utilizzato da maggio ad ottobre, escluso agosto perché anche i generali hanno diritto alle ferie, dalle truppe alpine. Se può apparire assurdo espropriare 80 Km², è altrettanto assurdo fare il poligono (con un utilizzo previsto di più di 20 giorni su 30) ed espropriare un territorio più piccolo. Questo perché poligoni di quelle dimensioni e con quei mezzi di fuoco sono una permanente origine di pericolosità per proiettili vaganti, rumorosità elevata, ingombro di mezzi militari (con danni alle strutture viarie), e comunque con sgombero o senza sgombero la fine sicura di ogni attività economica della vallata, la fine della presenza umana che non sia distruzione pura e semplice, la deportazione, più o meno alla casacca, degli abitanti in altri luoghi.

Attenzione! chi crede che facendo ora questo enorme sacrificio per i militari possa poi avere in cambio la fine delle servitù e delle esercitazioni nel resto del Friuli si sbaglia.

Per quanto riguarda le esercitazioni un comma dell'articolo 3 della legge già citata dice «Una volta costituite tali aree militari (cioè i poligoni), le esercitazioni di tiro a fuoco dovranno di massima svolgersi entro le aree stesse; abbiamo troppa esperienza per non sapere che per i generali il Friuli è «casa nostra», e lo stesso discorso vale per le servitù che non riguardano solo terreni per manovre ma anche caserme, depositi ecc. che chiaramente continueranno a rimanere con piccole riduzioni di tanto in tanto per quelle che all'esercito non servono più.

Come si vede ce n'è abbastanza per stare «in uaita».



Dove si spara e come...

Grandi: Ciaurlec (artiglieria, mortal, cannoni, armi leggere), Cellina-Meduna (artiglieria, mortal, cannoni, armi leggere), Monte Bivera (mortal, cannoni, armi leggere);

Medi: Cao-Malinisio (cannoni, armi leggere), Rivoli Bianchi di Tolmezzo (cannoni, armi leggere), Rio degli Uccelli (armi leggere), Forcella Moraretto (mortal, cannoni, armi leggere), Graven di Gleris (cannoni, armi leggere), Amaro (cannoni, armi leggere), Sella Carazza (cannoni, armi leggere), Cal Cimoliana (mortal, cannoni, armi leggere), Val Settimana (mortal, cannoni, armi leggere), Rivoli Bianchi di Venzona (armi leggere), Pielungo (armi leggere);

Piccoli: Sarosae (armi leggere), Ca' delle Vallade (armi leggere), Bosco Cappuccio (armi leggere), Monte Sopra Selz (armi leggere), Monte Debelli (armi leggere), Monrupino (armi leggere), Valle Musi (armi leggere), Tramonti (armi leggere), Primulacco (armi leggere), Fiume Tagliamento (armi leggere), Casara (armi leggere), Montiselle-Ciani (armi leggere).

Distribuzione dei poligoni per provincia.

— Provincia di Pordenone:
Poligoni grandi 2 (ad utilizzazione continua), medi 4, piccoli 5;
— Provincia di Udine:
poligoni grandi 1 (ad utilizzazione stagionale), medi 7, piccoli 2;
— Provincia di Gorizia:
poligoni piccoli 4;
— Provincia di Trieste:
poligoni piccoli 1.

1 poligono grande, 2 medi, 1 piccolo attribuiti a Pordenone comprendono anche territorio di Udine. Inoltre solo quelli di Gorizia e Trieste sono già su area demaniale quindi tutti gli espropri sono da fare a Udine e Pordenone dove una minoranza sono già demaniali.

tipo di poligono	zone d'arrivo	zone di sgombero
grande	da 3 a 6 km ²	da 30 a 80 km ²
medio	da 120 a 200 ha	da 10 a 20 km ²
piccolo	da 1 a 2 ha	da 1 a 3 Km ²

Come funzionano gli espropri

Al Sig. Sindaco del Comune di

CHIUSAFORTE

Oggetto:

Chiusaforte - loc. Sella Nevea - esproprio immobile per esigenze militari.

Con riferimento all'occupazione militare di cui all'oggetto di parte dei terreni di proprietà di codesto Comune distinti in mappa del C.C. di Chiusaforte al F. 14, 15, 50, 51, con le pc. 40, 21, 39, 225, 17, 29, 29, 11, 1, 226, si comunica che l'indennità di esproprio offerta al Comune di Chiusaforte a titolo provvisorio e determinato secondo le vigenti disposizioni di legge, ammonta a L. 7.970.990.

Al fine dei necessari adempimenti della procedura espropriativa si prega la S.V. di voler cortesemente far conoscere entro 30 giorni dal ricevimento della presente, l'intendimento dell'Amministrazione Comunale circa l'accettazione o meno dell'indennità provvisoria stessa.

Qualora la scrivente Direzione non ottenesse riscontro, ciò sarà considerato come rifiuto all'indennità stessa offerta a tutti gli effetti di legge e in tal caso sarà dato corso alla procedura prevista dall'art. 15 della legge 865/71.

In caso affermativo resta inteso che l'indennità sopraindicata sarà aumentata nella misura e nei termini previsti dall'articolo 14 della legge n. 10/1977.

Pertanto, nella considerazione di cui sopra, si invia, a guadagno di tempo, duplice esemplare del verbale di concordamento nel quale si è indicata la somma da corrispondere al Comune di Chiusaforte, pari all'indennità provvisoria offerta come sopra e la maggioranza del 50% prevista dall'articolo 14 e così per un importo totale di L. 10.606.485.

L'eventuale definizione dovrà essere perfezionata mediante la adozione di apposita delibera costituita, dalla quale risulti esplicitamente autorizzata la S.V. nella qualità di Sindaco «pro tempore» ad accettare l'indennità del precedente capoverso e sottoscrivere i verbali in questione e firmare gli atti che si rendessero necessari per il seguito della pratica.

Tale delibera dovrà essere inviata alla scrivente in due originali, debitamente vistati, e in quattro copie conformi unitamente ai due verbali ed al numero di codice fiscale.

Si rimane in attesa di riscontro.

Il Colonnello Direttore
Antonio Fama Tringali

IN UAITA

Direttore responsabile: Mauro Tosoni

Edizioni: Cooperativa d'informazione Popolare Venzone,
Centro della Comunità
Reg. Trib. Tolmezzo n. 13/1978

Stampa: RO.GI. s.p.a. - Rotografica Giornali
Viale Tricesimo, 122 - 33100 Udine



Dove nasce la speranza di un Friuli diverso

A Osôv nove contadini hanno costituito una cooperativa di allevamento che potrebbe costituire un momento propulsivo per tutta l'economia del paese. Ora l'iniziativa è minacciata dalla nuova base e dalla mancanza di finanziamenti adeguati.

La prima conoscenza con la cooperativa agricola «S. Rocco» di Osoppo è stata indiretta: abbiamo appreso della sua esistenza leggendo, tra le tante, la sua lettera di adesione alla mobilitazione popolare contro la nuova base militare che dovrebbe essere insediata ad Osoppo. Una lettera che come molte altre in quel periodo esprimeva preoccupazione — per le allarmanti notizie in merito all'insediamento — che comporterebbe un aggravio notevole per il nostro esiguo territorio comunale che verrebbe gravato da ulteriori servizi militari.

Che non si trattasse della reazione di «una popolazione psicologicamente e materialmente provata», come sostenevano Scovacricchi e Santuz sul «Menzognero», l'abbiamo capito non appena abbiamo saputo che sull'area in cui era prevista la nuova base stava nascendo, per lo sforzo dei nove soci della cooperativa, un'iniziativa di allevamento che interessava 130 ettari e una stalla sociale con una superficie coperta di quasi 5000 mq. e con una capacità di 400 capi di bestiame.

Ci ripromettevamo dunque di andare a trovare questa gente convinti che dietro la semplice notizia ci fosse qualcosa di grosso, quando ci è giunto il loro invito ad un incontro: «avevano visto che in Uaita era stato forse l'unico giornale a dedicare alla faccenda della base lo spazio che meritava e volevano conoscerlo».

Così siamo arrivati al secondo incontro, questa volta personale: questo articolo è il risultato di quest'incontro e sebbene sia stato scritto in sede redazionale per motivi di comodità, esso può essere considerato l'espressione della cooperativa.

Innanzitutto una breve radiografia della cooperativa che da sola può servire a far comprendere molte cose. Il nome: «S. Rocco», dalla chiesa che sovrasta il Bosco di Osoppo. I soci: sono nove, tutti cittadini che hanno perso stalla e parte del bestiame con il terremoto. L'età media è sui 45 anni: il più giovane ne ha 24, il più anziano 65. Alcuni di essi sono stati costretti a cercare lavori provvisori per sopravvivere in attesa che l'allevamento prenda a funzionare.

Insomma, tutta gente coi piedi per terra, con famiglia a carico e molto senso di responsabilità. Ma a questi, che sono tratti comuni a tanti altri friulani, i soci della cooperativa hanno saputo aggiungere un'altro, il coraggio di ricominciare da capo, dopo aver perduto tutto nel terremoto, imboccando una via nuova.

«Non è stato facile rompere con il passato», ci conferma Emilio Soncin, il Presidente. «Sa, eravamo tutti piccoli contadini, una stalletta e qualche capo di bestiame...». Insomma, un po' la convinzione che non si poteva tornare indietro, un po' anche gli incoraggiamenti della Lega e del comune, i nove si sono messi nell'impre-

sa: se stessi e tutto quello che avevano. Hanno acquistato i terreni necessari, nella zona del Bosco: «una buona metà erano semiabbandonati», sottolinea un socio. Il comune ha dato una mano, aiutando il commissamento di una parte di erari.

Ne è venuta fuori un'iniziativa che può avere, come sostiene il signor Soncin, «una funzione propulsiva per tutta l'economia di Osôv. Già quando saremo ai 400 capi previsti, rappresenteremo una garanzia di funzionamento per la latteria, come minimo». Ma se la cosa dovesse svilupparsi, certo nuove possibilità di lavoro si aprirebbero: «Già ora», conferma un socio, «la cooperativa è aperta all'ingresso di nuovi soci», e subito aggiunge ad evitare equivoci: «purché siano contadini veri, non gente che cerca di investire capitale».

Tentativi che non sono mancati, perché con la costruzione della stalla da parte dell'ERSA (sarà finita a gennaio) l'iniziativa coraggiosa dei nove si sta trasformando in un bocconcino allettante.

Con queste premesse non è difficile capire perché quelli della «cooperativa S. Rocco» sono stati in prima fila nella mobilitazione contro la prevista nuova base militare. «E lo saremo sempre», tengono a sottolineare i soci.

Ma i problemi non finiscono con la base militare. Il più grave ora è il problema dei finanziamenti. Infatti, ci dice il Presidente, «le



attuali leggi per l'agricoltura sono del tutto insufficienti. In teoria garantiscono il 70% sui capi di bestiame acquistati, ma in realtà — tenuto conto degli attuali costi — si arriva a coprire sì e no la metà della spesa. E la differenza?».

Già, la differenza? In mancanza di possibilità concrete, tutto quanto è stato fatto sinora con coraggio e spirito di sacrificio rischia di non servire a nulla. Che cosa chiedono i soci della cooperativa? «Non vogliamo la carità», ci dicono, «ma solo la possibilità di contrarre un prestito agevolato da restituire

in un tempo ragionevole».

Una richiesta ragionevole: stupisce che gli amministratori regionali non abbiano previsto, nelle loro pur numerose leggi, eventualità del genere. «Eppure», come sottolinea qualcuno, «per Snaidero e Pittino ni ci sono state difficoltà ad avere molto, molto di più di quello che occorre a noi...».

Facciamo attenzione gli amministratori regionali a non deludere quel po' di speranza che è ancora rimasta.

In collaborazione con la «Cooperativa S. Rocco»

Venzon

Ritardi inaccettabili

La popolazione del Centro Storico di Venzon, dopo aver pazientato per più di due anni e mezzo, ha deciso di mobilitarsi e di scendere in agitazione iniziando un'opera di sensibilizzazione attraverso la stampa regionale, nazionale ed estera e di contrattazione con tutte le forze politiche e culturali che possono contribuire alla soluzione del problema della ricostruzione di Venzon.

Come premessa si ricorda che Venzon è stato distrutto nella sua quasi totalità dai terremoti del 1976 e che è l'unico centro della zona terremotata interamente vincolato da un decreto ministeriale del 1965 che lo dichiara «unità monumentale» nell'insieme delle sue abitazioni site all'interno delle mura che lo circondano.

La Regione Friuli-Venezia Giulia, per recuperare il patrimonio storico artistico-architettonico distrutto, ha emanato una serie di disposizioni che ancora non hanno avuto un'attuazione concreta specialmente nel caso particolare di Venzon: - documento della seduta consiliare dell'1/2/77 approvato all'unanimità; l.r. 60/76; l.r. 33/76; l.r. 30/77; l.r. 1/78.

La popolazione, d'altra parte, non è rimasta inattiva in questo periodo. Nell'agosto '77 quasi tutti gli abitanti del Centro Storico sottoscrivono una petizione popolare manifestando la propria volontà e dando alle autorità competenti delle indicazioni su come intendevano ricostruire il paese per salvarne l'identità culturale.

Nel frattempo un gruppo di cittadini partecipava alla stesura di un progetto di massima del proprio isolato che veniva seguito esaminato dal Ministero dei Beni Culturali.

Veniva chiesto anche uno sgombero controllato delle macerie con recupero degli elementi di particolare valore artistico.

In seguito a tutte queste precise

prese di posizione degli abitanti, il Consiglio Nazionale del BB.CC ed il Comitato di Settore per i Beni Architettonici emanava, il 5 e 6 dicembre del 1977 un ordine del giorno che ribadiva il vincolo su tutta la cittadella medioevale e inoltre dava precise indicazioni sui tipi d'intervento prevedibili ed invitava la «Regione Friuli-Venezia Giulia ad elaborare, congiuntamente con il Ministero del BB.CC., un piano generale degli investimenti sulla base di tutti i finanziamenti previsti dalla legge nazionale n. 546 dell'8/8/1977».

Nel dicembre usciva la l.r. 63 sulla ricostruzione che peraltro ignorava i Centri Storici.

I Venzonesi, tuttavia, per anticipare i tempi aderivano a certe indicazioni della legge che prevede si progetti per ambiti d'intervento unitario di ricostruzione ed iniziavano, nel successivo mese di gennaio ad incontrarsi e ad unirsi in cooperative ed in consorzi creando, nel luglio 1978 una Consulta onde seguire una linea unitaria ed omogenea di ricostruzione.

Le cooperative del Centro Storico così formate sono 9 e ricoprono la area del Centro con la quasi totalità dei proprietari.

La popolazione che finora ha percorso tutte le possibili vie burocratiche senza alcun esito, visto che stiamo già entrando nel terzo anno di esercizio finanziario e che tempi così lunghi influiscono negativamente sulle possibilità finanziarie, non fidando più delle promesse, ha deciso di entrare in agitazione che si porrà sino alla risoluzione dei problemi.

Lo stato di mobilitazione è stato pertanto comunicato, mediante telegrammi al Presidente Comelli e a tutti i capigruppo politici regionali.

L'agitazione però permane anche se, al momento, si attuerà nel solo controllo delle modalità e dei tempi previsti.

Glemone

Il problema di un posto per potersi trovare

Ma come ora, a Gemona, i luoghi destinati ufficialmente alla vita sociale sono stati tanto numerosi. Non si può dire però che questo fatto abbia stimolato iniziative di aggregazione della popolazione; anzi da più parti si lamentano difficoltà nel reperire lo spazio necessario per riunioni, assemblee, feste, proiezioni di films.

I Centri sociali Caritas, che, per la loro dislocazione, dovrebbero essere il luogo naturale d'incontro della gente delle borgate, uno simbolo alla partecipazione, invece, con l'aiuto anche di regolamenti restrittivi, escludono la popolazione delle borgate dalla loro gestione ed utilizzazione. La maggior parte dei Centri sociali Caritas sono adibiti a Chiesa, gestiti dalle parrocchie. In essi si entra solo per andare a Messa o per iniziative consone, a discrezione dei gestori allo spirito del luogo (vedi incontri di preparazione «un'assemblea dei Cristiani»).

È sempre a proposito di Centri Caritas, che dire di quello di Via Salcons? Le condizioni per l'uso (L. 30.000 per serata) sono tali da costituire subito una discriminazione a sfavore dei gruppi più piccoli e poveri finanziariamente. Quando, se il problema fosse quello di coprire i costi di gestione, basterebbe diminuire la retta d'affitto e la maggior utilizzazione ricompenserebbe del minor incasso per volta; se poi, l'astronomico costo di gestione (4 milioni annui) dipende dalla necessità di mante-

nere personale fisso per la pulizia, perché non fare carico di ciò a chi usufruisce del Centro, prevedendo per chi non osserva la norma, multe consistenti?

Altrettanto grave ci sembra la condizione che esclude dall'uso del Centro sociale i partiti politici o comunque gruppi e associazioni il cui fine sia esplicitamente partitico. Questo in primo luogo ci induce a riflettere sulla contraddittorietà di chi, da un lato invoca la pluralistica esistenza dei partiti come garanzia di democrazia e dall'altro ne vieta l'ingresso nelle proprie strutture; in secondo luogo alimenta il sospetto che non siano tutti i partiti ad essere messi al bando, ma solo quelli orientati politicamente in un certo modo. Il sospetto è confermato dal fatto che l'accesso al Centro è consentito quando i richiedenti sono forze politiche gradite (v. assemblea degli amministratori e responsabili di partito della DC tenuta in data 7/9/77, dal Notiziario Gemonese n. 1 del settembre '77).

Ci duole rilevare che anche in questo caso la chiesa di Gemona (nonostante certe recenti aperture della Chiesa Locale) si schiera nei fatti, dalla parte dei potenti in carica.

L'amministrazione comunale, da parte sua, fa un uso assai discrezionale delle 20 serate affittate nel Centro sociale di via Salcons, escludendo naturalmente, ancora una volta, i gruppi più piccoli e

non allineati. Per quanto riguarda, inoltre le strutture specificamente comunali: il cupolone, forse proprio perché si è dimostrato un centro di aggregazione assai valido, è lasciato cadere in disfacimento; la sala consiliare viene adibita solo a questo scopo, salvo concederla, durante la passata campagna elettorale, al PSDI per svolgervi un comizio, suscitando il dubbio che, per poterne usufruire, basterebbe far parte della attuale maggioranza.

Le responsabilità dell'Amministrazione comunale però sono ben più gravi: non si tratta solo di non utilizzare o di male utilizzare certi edifici disponibili, ma della sistematica e coerente politica di scoraggiamento della partecipazione: per esempio non accogliendo le richieste che venivano dai comitati sorti nel periodo dell'emergenza ed eludendo il più possibile le assemblee con la popolazione.

Nel panorama descritto una parziale eccezione è costituita dai centri di borgata, autogestiti dalla popolazione delle borgate (Taboga, Campolesi, Godo) significativamente assai più aperti ed ospitali di quelli già citati: è indicativo però che in un'atmosfera come quella descritta, volta a tarpare qualsiasi tentativo di aggregazione che non sia in linea con il potere, anche questi centri vivano di una partecipazione ridotta e limitata a poche tradizionali circostanze.

G. CATTANI

Dove andiamo al cinema stasera?

La vita culturale, in molti paesi, passa ormai attraverso l'organizzazione alternativa. Proseguiamo dopo il corso musica popolare ad Osoppo con il cinema.

Quante volte abbiamo ripetuto che non può esserci ricostruzione senza un adeguato tessuto culturale che cresce parallelamente nei paesi?

A Gemona è in atto un interessante esperienza portata avanti da un gruppo di giovani che della passione per il cinema non ne fa un uso consumistico, ma utilizza invece pellicole, immagini, i films insomma con un preciso scopo sociale e culturale.

Sono il Cinepopolare di Gemona e ad essi abbiamo rivolto alcune domande:

Quando e come siete sorti?
Abbiamo iniziato in pratica durante l'esodo delle popolazioni terremotate a Lignano. Proiettavamo films nelle tendopoli, visto che erano caduti i due cinema di Gemona, poi abbiamo scritto un appello sui giornali, perché avevamo bisogno di soldi, strumenti, attrezzatura. Alcuni hanno risposto e abbiamo potuto continuare. In questo periodo siamo anche entrati in contatto con la cineteca Griffith di Genova, che oltre ad aiutarci tecnicamente, ci ha dimostrato come fosse giusta la scelta di costruire una propria cineteca, perché solo attraverso il decentramento è possibile un uso popolare del film.

Comunque dai primi film nelle tendopoli, siamo passati alla ricerca di strutture stabili, ma si è rivelato troppo costoso per le nostre forze. Abbiamo deciso quindi di essere cineclub ambulante-itinerante. Usiamo tutte le sale, circoli, centri sociali che è possibile trovare nel comprensorio gemonese, cioè su quel territorio sul quale oggi il nostro cineclub si muove.

Qual'è la situazione attuale, rispetto al cinema nelle zone terremotate?

Guarda, era già brutta prima. Dopo il terremoto in pratica, se vuoi vedere un film, non dico di qualità, ma proprio solo un film, devi in pratica venire a Udine, quindi con una spesa maggiore e con i disagi che comporta.

Vol siete presenti però?
Sì, ma attualmente ci rivolgiamo soprattutto alle scuole, con serie di film, che abbiamo studiato insieme agli insegnanti.

Quest'anno abbiamo proiettato una decina di film, sulla storia degli Stati Uniti, affinché i giovani scolari conoscano anche attraverso pellicole poco note, quella realtà spesso mascherata dalla grossa produzione cinematografica.

Avete avuto altre iniziative?

Sì, e di un certo rilievo. Anche se però abbiamo voluto mantenere la nostra caratteristica di decentramento. Fare un festival del cinema a Bordano, significa infatti battere la logica che l'unica manifestazione di rilievo è il festival della frastuolenza a Trieste, i cui utenti tra l'altro non sono certo i semplici cittadini ma più che altro gli addetti ai lavori. Comunque a Bordano abbiamo fatto il festival del cartone animato con un buon successo di pubblico, sia tecnici che gente normale. Per il prossimo anno pre-

vediamo invece di non avere una sede fissa, ma di svolgere il festival con proiezioni itineranti.

Che tipo di strutture ha il vostro circolo?

Noi contiamo su un centinaio di soci, abbiamo nella nostra cineteca una quarantina di titoli, e con i soldi provenienti dalle proiezioni, ne acquistiamo continuamente al-

tri, siamo quindi autosufficienti e questo ci permette di non sottostare a scelte altrui. L'ultimo elemento da sottolineare è che abbiamo a disposizione di chiunque abbia interesse, la più grossa biblioteca specializzata in cinema. Sono un centinaio di volumi: possiamo considerarla con orgoglio la più fornita del Friuli.

A Udine
l'autobus
puartat
a 200
francs.



Incontro con «Gli ultimi»

Con la presenza di Padre Davide Maria Turollo è stato riproposto nel Codrolopo con una massiccia partecipazione (più di un migliaio di persone lo hanno sentito tra lunedì 20 e martedì 21 novembre u.s.) il suo film «Gli ultimi» girato a Codorno di Sedegliano (suo paese natale) una quindicina d'anni fa.

Sarebbero da analizzare i motivi che hanno spinto tante persone a sentire il Turollo e a vedere il film. Può darsi si tratti di un fatto sentimentale ma è anche vero che i friulani stanno cercando per ritrovare le proprie radici.

Questo fatto dell'appartenenza a un paese, questo essere radicati nella propria terra è il tema fondamentale che Turollo ha sviluppato anche parlando con i giovani delle scuole di Sedegliano (medie), S. Lorenzo (elementari), Codrolopo (Liceo Scientifico).

Sostiene che la battaglia con il «mondo» ormai è persa e che al contrario bisogna ricercare e lavorare per ricostruire le comunità locali. A qualcuno è sembrato che il film presenti una realtà statica (il mondo contadino è statico, in effetti) e faccia vedere un Friuli che subisce passivamente la storia senza aver coscienza di farla. È vero!

Ma è anche vero che le nuove generazioni (che masticano come ruminanti gomma americana) hanno dimenticato l'«essere» dei padri e vivono un presente che non è continuazione del passato. Quindi, di nuovo, SENZASTORIA. Giovani senza radici!

A questo proposito sarebbero da analizzare i fenomeni di massa del Codrolopo (per esempio l'afflusso

massiccio dei giovani al Dancing Scarpanibus, lo spopolamento domenicale di interi paesi per vedere «l'Udinese»).

Nella presentazione di Padre David ha anche ricordato i momenti che hanno caratterizzato la preparazione e l'uscita del film: 1) nessuno che lo finanziasse; 2) le pedate nel sedere dai politici e dalle autorità della chiesa locale; 3) lo scandalo per la collaborazione con un regista marxista; 4) il divieto di proiettare il film nelle sale cattoliche; 5) la vergogna di molti friulani per esser stati fotografati così com'erano; ecc.

Altre considerazioni: a) per molte persone il Turollo è ancora un bandito; b) nessun prete della zona ha preso parte alla proiezione del film (forse perché si dicono pochi Rosari?); c) certe sale cattoliche sono ancora chiuse per Turollo ed alcuni preti friulani. Ma il discorso sulla persona, forse, non c'entra!

Molti fra qualche mese avranno occasione di vedere «L'albero degli zoccoli» di E. Olmi. Si ricordi che 16 anni fa c'è stato questo film. (Turollo: «Il mio torto è di aver avuto ragione troppo presto»;

«Nell'albero degli zoccoli si dicono molti Rosari, nel mio film c'è solo un segno di croce sulla polenta...»).

L'importante è che la gente abbia avuto uno spazio di ricerca e di ricostruzione del proprio passato. Sarebbe auspicabile che qualche giovane regista prendesse in mano gli appunti di Padre David per concludere la trilogia degli «Ultimi».

Clape Culturàl «3 di avrìl»
Codrolopo

Riceviamo e pubblichiamo

Questa Udinese mania...



Se già era sentito in precedenza, quest'anno ha certo toccato il suo apice.

Parlo di quella soddisfazione collettiva, quell'entusiasmo popolare, meglio conosciuto come tifo per l'Udinese. Si proprio per l'Udinese, i nostri paladini della domenica, la squadra del cuore (dei friulani, s'intende) che il signore dei «gelati» ha saputo innalzare a cospicua gloria e splendore (magari poi i nostri soldi hanno fatto il resto).

Non è che con questo voglia condannare il fenomeno calcio che a livello nazionale e internazionale ha un suo ruolo preciso, anche economico, e tra l'altro non indifferente, quanto invece far riflettere sul perché ci vogliano far divertire e comportare tutti a quel modo. Forse che a qualcuno, che già ci gestisce il lavoro, può interessare di gestire il nostro tempo libero.

O forse che qualcuno, mosso a compassione per i nostri infiniti problemi che ci assillano, e ne abbiamo (chi poi ha avuto a che fare con il terremoto e con il dopo-terremoto, ne ha alcuni in più) vuol farceli dimenticare e magari non accontentandosi della sola occasione offertagli dalla domenica, ci vuol venire incontro anche lungo la settimana. Questo è certamente un giudizio troppo esasperato, e non me ne vogliano i vari baristi che negli Udinese Club installati presso i loro locali, hanno solo visto l'occasione per il rilancio delle loro già fiorenti attività. Così coloro che si danno da fare per farci sentire sempre meno isolati nelle nostre realtà di paese e ci soccorrono mettendoci a disposizione le corriere per raggiungere il nostro sospirato capoluogo che diventa dispensatore di servizi anche alla domenica. È strano poi che questa capillarità e quest'efficienza dei

trasporti non si riscontrino anche durante la settimana, magari chissà nelle corriere dei pendolari al mattino? Ma no! Tutto va bene; sono gli studenti che protestano sempre per niente, e poi anche le loro richieste sono pur state esaurite.

Resta comunque il fatto che il fenomeno è dilagante, che dietro ad esso scompaiono diversi problemi, mentre si ha l'illusione di risolverne altri, così come la diaspora Udine-Trieste, che in questo ci vede vincitori, essendo la nostra squadra superiore, nasconde i più grossi problemi della nostra autodeterminazione e autonomia come quello della lotta per la nostra Università, tanto per citarne uno tra i più attuali.

Con questo non dobbiamo rinunciare completamente alla nostra già grande passione per il calcio, né dobbiamo reprimere i nostri entusiasmi di qualsiasi tipo essi siano, tanto c'è già chi lo fa per noi, dobbiamo piuttosto ridimensionare il fenomeno tifo e farlo rientrare nei suoi limiti (di passatempo e basta) sostituendolo magari un po' più spesso con l'informazione e con manifestazioni e attività altrettanto coinvolgenti; è necessario evitare che lo stadio rimanga una miscela esplosiva di gente che non riesce a realizzarsi in altre forme di aggregazione. Dopotutto, in estate sopravviviamo pure anche senza il calcio!

E allora cosa facciamo? Il fatto che a tale domanda non sappiamo dare una risposta immediata, non dimostra che non ci siano problemi, ma piuttosto che ce ne siano tanti e tanti per cui, come si suol dire non sappiamo da dove cominciare. E poi? Quando saranno risolti... Allora si aspetteranno con ansia l'inizio di un altro campionato di calcio.

Valerio Mattioli



Da Basiliano

Stimad Diretôr,

o domandi un pœ di puest sul Sô sfuei tant par fâ cognossi certes robes al letôrs, e cussî creâ un di-batit, e ançe par vè il sô impinion in proposi.

Duncje, o sin a Basilian, Cumun a une dozene di chilometri di Udin, cun pressapœ 3.300 animes residents. Chest Cumun daspò dal taramot dal 6 di Maj '76, tant pai dans ch'a an vûd un pocje di cjases (comedades cui cuintribûts de leç 17/76), ma ançe par chê oportunitât pulitiche in chê volte considerade tal sens che al saress stâd just slargjâ la zone taramotade par poê clamâ chenti plui stanciaments pussibil dal guvier talian, al vinî classificad Cumun Danegjâd.

O ai scugnûd fâ cheste premerude, ch'o sperî avonde clare, parch' al puei jessi capid ançe el rest. E cussî, o rivin ae sentade dal Congei Comunâl di martars 31 di Otubar '78, dula che la Zonte Municipâl a puartave ae ratifiche dal Consei dôs sôs delibares ch'a disevin cussî: n. 125 e 142 «L.R. 23/12/1977, n. 63, art. 33 — Programma stralcio per gli interventi per l'anno 1978 e 1979 e relative indicazioni di priorità». In sostance, par mieç di chestes delibares, la Zonte a domandave e a domande finanziaments doprant la leç regional 63 ch'a jê che pe ricostrucion dal Friûl taramotad, par realizâ opares publikes e precisamentri chestes:

- Ristruturazion dal fabricad dal Municipi;
- Impiant di depurazion par fognadures;
- Sistemazion di puints su las le-dres;
- Slargjament di simitieris;
- Sistemazion e asfaltadure di strade Comunâls;
- Completament di fognadures;
- Completament de iluminacion publike;
- Recintacion di vœules;
- Sistemazion dal fabricad ex G.I.L.,

par une spese totâl previde di 767 millions. Cemûd ch'a si puess viodi dures chestes opares, ch'a son necessaries cence dubit, a jerin necessaries ançe prime dal taramot e duncje a no an nûje a cê fâ cu la ricostrucion. A no l'ê di just che par fâles a si vedi di doprâ bêcs di chel pe ricostrucion, se nò al podarès lâ, a finîle che chel che pardabon a an vûd el taramot a no ur vansarâ nancje un crûd par tirasi sù la cja-se.

In Consei, i representants de minorance, daspò vè cirûd di fâ capi chestes robes, e daspò vè proponûd che el Consei al vess fat un document di mandâ ae Region (indula ch'a si veve di domandâ che a vegniss fate une leç divierse par no tocjâ i bêcs de ricostrucion par fâ robes dal gjenar no dome tal nestri Cumun ma ançe par altris Cumuns ch'a podarès cjatâsi tes nestres cundicions pal fat di sei classificâts «danneggiati»), e daspò vè sintude la majorance, a an votad cuiatris cheste propueste de Zonte. (Perdonaimi, mi dismentevai di dius che a Basilian a l'ave un guvier democratico-cristian, parvè che la DC a l'11 Conseis su 20).

In sostance la majorance a si jê justificade disint che al è di just doprâ chel bêcs de «63» par tanc' mutîvs lassant intindi che al saress sbalid pierdi cheste ocasion. A an dit che la leç a cjacare ançe di rinasste dal Friûl intir oitri che di ricostrucion dal Friûl taramotad e duncje, che bisugne viodi cheste domande di bêcs cun ches vôi, vênstaj cjalant el Friûl te sô completece se no a si creass une frature fra la zone unevone taramotade e la nestre che a jê marginâl. A an dit che a jê l'uniche strade chef e che tanc' Cumuns tes nestres cundicions a an domandâd ancjemò di plui.

Duncje, duc' i undis de majorance a an votad par lâ a cjoli i bêcs te caselle de ricostrucion, cence tignî in nissune consideracion les propuestes, mi pâi avonde buines, di chel de minorance.

A ches pont, jò no puess fâ di mancui di di la mè perpessitât viodid un comportament dal gjenar, che a mi fâs pensâ a trop ch'al puess cuintribûl a slontanâ la prospettive di ricostrucion tal Friûl taramotad.

O vin les lentes burocratiche che a puartin indenat i tîmps par scoemencjâ a fâ sù, e duncje l'inflacion de monede che a fâs inesorabilmentri calâ di valôr i bêcs man-man ch'al passe el timp e cumò, 'o vin ançe amministradôrs che, in tal càs di Basilian, «democraticamentri» e «cristianamentri» a son dâtr a metisi cuiatris di chel ch'an d'an vudes bielzâ avonde, cence scugnî sopurtant di altris.

E ce al valie che la stesse Zonte subite passade la sacodade dal taramot a si sêdi metude a gjesi une colete di bêcs tra la int dal Cumun cun chel di judâ i taramotâts, se in seguit a si compuarte juste in maniere ledrôse?

Siôr Diretôr, prime di ringraziâlu e di salûdilu 'o si permet di domandâ ancjemò une robe: se, comud ch'an dî chel de majorance di Basilian, chel altris Cumuns a si compuarte ancjemò piês, par

quant podarino jodi a metisi di gativ in t'n decorâs sotet el nestri popul taramotad?

Jò 'o voress che dome a Basilian a sêdi stade fate une ossenitât dal gjenar, e, 'o crôd, che ançe la int dal cumun a la pensî cussî.

Mandi.
Remo Spizzaniglio

El furlan pies di duc'

Siôr Diretôr

un gno amî mi à passât l'ultin numar dal sô giornâl «In Uaites». Mi à plasid ançe parvè che al scrif tocs par furlan. Mi plâs tant la nestre lenghe e magari che si rivâs a vè un giornâl libar e dut par furlan. Dome che o ai di fâus une confession che forsi no us plasarâ. O ai let tanc' libris e articui par furlan, scriz ce tun mât ce tun âtri, ce di Marchet ce di âtris.

Poben, in veretât, il vuert mût di scrivi par furlan al è il pîs di duc' chel ch'o ai cjatât fintore. O veis un mût di scrivi che no si rive a lei nancje blestemant, cun segnos inventis e peraulis che lis ai mai sintudis inb. No si difinî la lenghe furlane fasint i stramps o magari resonant par talian cun peraulis furlanis. E cui us ajal insegnât a scrivi «nacion», «revolucion», ecet.? In ce pais fevêlino cussî? S'o veis di fâ indenat cussî, tant vâl scrivi par talian, che amancul si capiss, ançe se al displâs. Mandi.

Carli De Bernardis

Cjâr leôr, su la facende de lenghe furlane «In Uaites» à simpri vude une pusizion vonde clare: o publichin dut ce nus rive cemûd ch'a nus rive, cence pratestis di insegnâ nûje a dinissan. Chest cu la fiducie che ançe cheste facende è puei jessi metude in sest come tantis âtris che nus an dividût fint cumò: discutint cu la voe di unîsi. Ançe la sô letare, se a è animade di ches spîr, a puess jessi un contribût. O spietin cumò âtris intervients.

La lingua friulana per me

Approfittando della proposta di dibattito di In Uaites, colgo l'occasione per analizzare in questa lettera il significato che ha per me e forse per tanti altri giovani come me (ho 20 anni) la questione della

lingua friulana. Per forza di cose questa riflessione parte da un punto di vista del tutto personale.

Nato a Udine da genitori friulani, ho vissuto da sempre in città. Questo ha significato la non-conoscenza della lingua friulana. In casa non si parlava friulano «perché ci sono i bambini piccoli»; l'incontro con la cultura friulana l'ho avuto quando con mio padre mi recavo al suo paese d'origine. E qui un mondo tutto diverso: le case dei contadini, i cortili con le galline, le stalle con gli animali, l'odore del letame, i granai. E la lingua friulana: quelle strane parole che sentivo sulle bocche sorridenti dei contadini e che mi risuonavano in testa nell'ebbrezza del primo bicchiere di vino. Un mondo in netto contrasto con la città grigia di cemento. Malgrado tutto qualche parola di friulano la masticavo e l'usavo abitualmente.

È un giorno alla scuola elementare successe un fatto che mi ricordo ancora. In una composizione di italiano avevo adoperato una parola friulana. Quando vidi l'impetoso segno rosso del maestro, provai dentro di me qualcosa che è impossibile descrivere: stupore, rabbia e vergogna, sì, perfino vergogna riuscirono a farmi sentire per aver usato un termine del «dialetto». Forse quella volta provai quello che può sentire un friulano a contatto con la cultura dominante che vuol cancellare la sua identità linguistica.

E così crebbi imparando a comprendere il friulano ma mai a cancellarlo. C'è voluto il terremoto e il lavoro volontario svolto in quell'occasione nei paesini di Buja a farmi riscoprire l'identità del popolo friulano. Gli anziani, le donne, i contadini, i bambini con il loro parlare esclusivamente friulano, esprimevano anche con le parole l'apertismo che c'era nei fatti con il potere burocratico che li aveva abbandonati. E in quei giorni mi sono sentito vicino a questa gente, ai loro problemi di sempre sopportati per troppo tempo.

Vedevo con altri occhi il sottosviluppo della nostra terra, l'abbandono delle campagne, l'emigrazione, le servitù militari e la disperazione del popolo friulano. Cresceva in me il distacco con una mentalità che faceva sì che il Natale '76 Udine pensasse ad addobbare le vie cittadine con i festoni natalizi ignorando il dramma che c'era a pochi chilometri.

Mi accorgo che questa che dovevo parlare della lingua friulana è scivolata su ben altri problemi, ma ciò è inevitabile per quanto riguarda la questione della lingua friulana che è la questione della cultura e del popolo friulano.

Un grande rimpianto: non saper scrivere questo intervento in friulano.

Mandi.
Paolo

Blave o mais?

Stimad Diretôr,

Mi è capitât par câs di rivâ che atre sere in t'unc cjase dula che un frut di bot mi domande: «Atu nissun libri di ricercje sui mais?». «parec?» i domandi io. «La professoressa d'italian nus a dât di fâ un test ch'al a par titul — De la blave al mais — e par che ch'a lu fasarâ miôr a saràn bês di premi!».

Di bot mi sol ricuardât che qualchî «califfo» di chienti a l'â puartât indenat la campagne elettorale disint al sol «otans» che par vie da l'industrialisazion, la blave no si clame plui blave ma mais. E mi sol ançe ricuardât che in un pais la int si ere dute metude a ridi e a sivalâl!

I ai dît al frut ch'al provâs a di a so none (ch'a ere ta la lobia a scar-tocci) che che no ere blave, ma mais! Si è metût a ridi: par di pœ j varès dât del pote!

Lui, siôr Diretôr, ce pensâl ch'a si vuell dimostrâ cun chis? E i presidi e i profors da li scuels an clarî cui frus ce ch'a l'ê davor di che robe l'?

La blave a restarâ simpri blave (ce biel il dii «blave di Mortean») ançe se i assessôrs a la culture a vuellin clamare mais!

Mandi
Gipi - Codroipo

Avîs

RIUNION
DE UNION
POPOLAR
FURLANE

Sabide 13 genâr
a Tressim aes 3 e miege
il di Scuole furlane

Ordin dal di:

Un gjornal
par
dut el Friûl

Abonaments

CONTI CORRENTI POSTALI
RICEVUTA
di un versamento di L. _____

Lire _____

sul C/C N. 24/5440

Intestato a **Cooperativa di
Informazione popolare Vençon**

eseguito da _____

residente in _____

addì _____



Bollo lineare dell'Ufficio accettante
L'UFFICIALE POSTALE

numerato
d'accettazione

Bollettino di L. _____

Lire _____

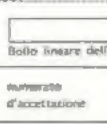
sul C/C N. 24/5440

Intestato a **Cooperativa di
Informazione popolare Vençon**

eseguito da _____

residente in _____

addì _____



Bollo lineare dell'Ufficio accettante
L'UFF. POSTALE

numerato
d'accettazione

CONTI CORRENTI POSTALI

Certificato di accredito di L. _____

Lire _____

sul C/C N. 24/5440

Intestato a **Cooperativa di Informazione popolare Vençon**

eseguito da _____

(cognome in stampato)

residente a _____

via _____

Provincia _____

addì _____



Bollo lineare
L'UFFICIALE POSTALE

numerato
d'accettazione

Importante: non scrivere nella zona sottostante!

Cassa _____ data _____

data _____

numero conto _____

importo _____

Università di Udine: avanti adagio

Ci vuole una facoltà bloccata, gli studenti in sciopero, una grossa assemblea, perché qualcosa cominci a funzionare.

Molte volte e su certi argomenti ti vien voglia di lasciar perdere di non occupartene più, perché sembra di sbattere continuamente contro un muro o di fare una battaglia contro i mulini a vento.

La questione dell'Università Friulana è uno di questi argomenti.

Non bastano migliaia di firme, cortei, scioperi, assemblee, una lotta che dura da 15 anni per spuntarla.

Sembra invece che più si chiarisce nella testa della gente quelli che dovrebbero essere i connotati e i contenuti di questa Università, più vergognose e mistificanti appaiono le risposte delle autorità politiche.

Già con la scelta delle facoltà da istituire a Udine, si era dimostrata la mancanza di volontà nel proporre un tipo di istruzione universitaria moderno e soprattutto legato ai bisogni della ricostruzione e del rapporto con il territorio.

Ora siamo arrivati al ridicolo, che spesso assomiglia al tragico, di dover lottare, mobilitarci perché anche quel poco concessoci non vada perduto.

Il consiglio di facoltà di Lingue si è trovato costretto a bloccare l'attività didattica per segnalare i ritardi con cui si stava adempiendo da parte delle autorità agli obblighi burocratici e tecnici necessari per l'avvio dei corsi. Ritardi che, pensate l'assurdo, rischiavano di far saltare le tesi di laurea nell'unica Facoltà attualmente funzionante, quella di lingue appunto.

Poi i vari comitati, i vari disegni si sono riuniti e sono riusciti a darsi quella struttura e quegli ordinamenti di cui ha bisogno legalmente un'Università per esistere.

Hanno eletto il nuovo rettore, un professore di agraria di Padova, pensionato e settantenne tanto per dare un'immagine vivace della nuova Università, ed hanno discusso il primo argomento: il rimborso spese per i docenti che vengono da fuori.

Si perché tutti i docenti vengono da fuori, non c'è nessun friulano fra di loro semplice constatazione? No, amara realtà.

Quell'università sorta e istituita con un decreto all'interno della legge per la ricostruzione e che do-

veva tener conto della particolarità storica, etnica, linguistica, parte già con gli addetti ai lavori estranei a questa particolarità.

Questo potrebbe essere solo la semplice constatazione che non esistono o che non vengono presi in considerazione i professori friulani, ma è invece ancora più grave. Vediamo perché.

Ai comitati ordinari, così si chiamano gli organismi dirigenti delle istituende facoltà, tocca il compito di decidere gli insegnamenti e di istituire quindi le cattedre corrispondenti. Ogni membro dunque dei comitati ha una sua piccola corte di assistenti da sistemare e tutti proventi evidentemente dalle rispettive Università in cui certo non si studiava lo sviluppo agricolo in Friuli (facoltà di Agraria) o la storia e le tradizioni orali e scritte della nostra gente (facoltà di lettere).

Questi due piccoli esempi per dimostrare quanto grande sia il rischio che ci troviamo di fronte si ad un'Università magari funzionante, ma che non ha niente a che vedere con gli scopi per la quale è stata istituita, almeno sulla carta.

Anche la facoltà di lingue al suo inizio doveva essere un gioiellino, chiedete oggi ai suoi studenti a cosa è ridotta!

E qui bisogna riaprire il vecchio e solito discorso. Finché qualcuno tirerà ancora fuori la non concorrenzialità con Trieste (il Pci continua anche nelle ultime assemblee) ci troveremo sempre di fronte ai risultati di oggi: facoltà inventate, con minimi sbocchi occupazionali, senza nessun legame con il Friuli.

Ma purtroppo il discorso è che le facoltà sono queste e dobbiamo tenercele. Questo mi sembra anche il senso di quanto esprimevano alcuni interventi all'assemblea studentesca, dopo la manifestazione; cioè il discorso di far pesare l'unica forza possibile, oltre naturalmente l'opinione pubblica, che è rappresentata dagli usufruttori futuri dell'Università: gli studenti.

Certo non da soli, ma assieme a tutti coloro, intellettuali e non, che hanno creduto e credono tuttora alla funzione di un'Università Au-

tonoma Friulana. Molti giochi è vero sono già stati fatti, la lottizzazione fra i vari partiti delle cattedre, le baronie insomma, sono già dato reale e difficilmente scalfibile. Esiste ancora uno spazio su cui poter dar battaglia e lo identificherei proprio nella prossima «lottizzazione»; si tratta di svolgere una continua e pressante opera di contro informazione, di controllo su quanto si andrà sviluppando nei corridoi di palazzo.

Non perché da esclusi ne siamo invidiosi, ma proprio perché la voglia del sapere, del conoscere passa sempre di più in Friuli per canali che da queste aule dorate sono volutamente trascurati e ignorati.

Il fermento che oggi esiste in ampi strati della nostra gente, in tanti circoli di paese, in coloro che nella ricostruzione non vedono solo soldi ma bensì un'occasione di riscatto sociale e nazionale friulano, deve avere un risonante anche ufficiale e riconosciuto nell'Università di Udine.

Andrea Valcic



Università di Trieste: i problemi dei friulani

di ADRIANO PITTIN

Queste poche righe sulla situazione degli studenti friulani all'Università di Trieste non hanno la pretesa né di fare delle proposte sistematiche sul tema in questione, né di trarre conclusioni; vogliono solo essere un invito all'apertura di un dibattito tra i 5/6000 studenti costretti a studiare e a vivere per parecchi anni fuori dalla loro realtà culturale, sociale e nazionale.

Un rapporto difficile: tra lo studente proveniente dai paesi e dalla campagna friulana (e quindi profondamente radicato in quel tessuto sociale, che possiede una propria — seppure contraddittoria — identità e, che soprattutto esprime determinati bisogni; questi si, realmente antagonisti alla scala di valori e di comportamenti imposti e indotti dallo Stato) da una parte e dall'altra una università che non solo è completamente estranea a queste problematiche, ma svolge una pesante azione tendente a distruggere e ad annullare la coscienza nazionale e comunitaria (che spesso per altri fattori è già ridotta ai minimi termini) degli studenti che provengono dal Friuli. Alcuni esempi concreti possono esemplificare molto bene questa politica che possiamo definire di vero e proprio colonialismo culturale.

1) La discriminazione reale alla quale vengono sottoposti gli studenti pendolari e fuori sede rispetto ai corsi, ai seminari e agli esami (che colpisce ovviamente in maniera pesante gli studenti friulani rispetto a quelli di Trieste e zona circostante), in più ci sono i problemi

economici spesso gravi per chi vuole stabilirsi a Trieste durante l'anno accademico (infatti i posti dati alla casa dello studente sono nettamente insufficienti).

È bene ricordare che la controriforma universitaria peggiorerà ancora tutti questi aspetti.

2) La mancanza assoluta dei problemi del Friuli (con le relative tematiche culturali, linguistiche, sociali, economiche) nei programmi didattici delle facoltà, in specie quelle umanistiche.

Ad esempio nell'Istituto di storia che lo frequento; su una quarantina di corsi e seminari esiste un solo gruppo di studio dedicato ai problemi della nostra terra (ricordiamo che i gruppi di studio sono formati in modo volontario dagli studenti).

E le proporzioni nella facoltà di lettere e filosofia sono praticamente le stesse.

È il colmo per una università che si vorrebbe regionale e che dovrebbe (almeno in teoria) rappresentare gli interessi di tutte le popolazioni del Friuli-Venezia Giulia (regione autonoma a statuto speciale). E c'è ancora qualcuno che parla di «Unità Regionale» come promotrice dello sviluppo di tutte le popolazioni esistenti in regione!

La realtà è molto più semplice: attraverso questi tentativi e processi (in atto da parte dello stato e delle sue istituzioni decentrate) di deculturazione e di acculturazione si cerca di fare un'altro passo in avanti nella totale distruzione della identità del popolo friulano.

Passiamo ora ad alcune proposte pratiche e di lavoro che saranno anche discusse in una assemblea degli studenti universitari friulani che si terrà nella Casa dello Studente di Trieste prima di Natale:

a) Costituzione di un collettivo universitario che inizi e promuova delle attività nella prospettiva di creare un minimo di aggregazione tra gli studenti friulani che studiano a Trieste.

b) Lotta sul territorio (contro la militarizzazione del Friuli — vedi progetti di nuove basi militari e di centrali nucleari —, e contro l'inquinamento — vedi caso ICFI —).

c) Iniziative per l'apprendimento e la diffusione della lingua friulana (saranno promossi corsi di alfabetizzazione in modo decentrato su tutto il territorio).

d) Possibilità di una università estiva friulana vista e fatta non come alternativa alla Università Friulana ma come risposta non istituzionale ed autogestita che vada incontro ai bisogni di cultura e di sapere delle masse popolari friulane.

RICEVUTA DI UN VERSAMENTO

(Da conservarsi per un anno)

AVVERTENZE

Assicurazione Unifido C/C Anonima
Data di nascita: 14/03/1977

Questo documento è stato emesso in data 14/03/1977. Il versamento è stato effettuato in contanti. La ricevuta non è valida se non porta i dati e gli estremi di accettazione impressi dall'Ufficio postale. Il versamento è valido per la somma indicata. A tutto il versamento di accettazione si versano i versamenti. CANCELLARE, ABBASSARE, CORREGGERE. NON SONO AMMESSI BOLLETTINI, RICEVUTE, STAMPATI. Per ricevere il versamento, il versamento deve essere indicato con chiarezza il numero e la data del versamento. In tutti gli altri casi, il versamento è nullo. Il versamento è valido per la somma indicata. Il versamento è valido per la somma indicata. Il versamento è valido per la somma indicata.

Per ricevere il versamento, il versamento deve essere indicato con chiarezza il numero e la data del versamento. In tutti gli altri casi, il versamento è nullo. Il versamento è valido per la somma indicata. Il versamento è valido per la somma indicata. Il versamento è valido per la somma indicata.

Per

Operazion «vierte furlane»

di ADRIAN CESCJE

«Scuele furlane» e propon di viarzi une campagne di inscuclament par furlan: dos fates di cors: direts e par corrispondence. Iscriveisi par timp. In program ancje un cors par aradio.

No si puess plui spetâ!

Ogni di che passe la distrucion de lenghe furlane e cress e si slargje. Par ogni frut che al nass in Friûl la ececion a è che j si feveli par furlan, e no al incontrari. E un frut che al cress cu la lenghe taliane in bocje impi di chê furlane al vegn su cu la idee che la lenghe che a fevelin ancjemò so pari e sò mari e conte mancual, che si à di bandede. Al mancual lui le capiss, e al podariss tornâ al furlan dome se j si insegnass a superâ el prejudici che j è stât semenât tal cjâv. Ma se no si dâj la volte adore, al varâ timp di fâi une famee duta che so fi no dome noi fevelarâ par furlan, ma nancje nol sinterâ no a fevelâ plui par furlan, parceche e sarâ monolenghe taliane, e les difficoltâts di tornâ a la identitât lenghistiche furlane a saran ancjemò plui grueses e graves.

La socie SCUELE FURLANE, in cunvigne cu la Union Popolâr furlane, è a une propueste di fâ so chesti proposit. Si trate de propueste di une campagne di alfabetizazion de lenghe furlane in Friûl: insegnâ a lei e a scrivi par furlan.

A son popuj che a an recuperade la lenghe pirdude cum un sisteme

che o disarin cumò, e che o podarissin provâ a viodî se si puess doprâlu ancje noastris, al mancual parzialmentri, e par un prim tentativ sperimentâl. Si sa che par sostegnî une lenghe tune situacion sociâl moderne a coventin miegs di comunicacion e el jutori des institucions, che cumò a mancjin pal furlan. Si trate di fâ une lote politiche. Ma chêt al sburte chêt, e te nestre situacion al conte uneveore ancje scomençâ cun ce che si po, ancje cu la cussience dal problem, cence sperâ risulâts definitifs.

O proponin in pratiche di creâ une Scuele Furlane Popolâr su dut el teritori nazional furlan, parele a chêt statâl, e che par cumò e jempli ducj j uelds di chêt statâl e che cîri di condizionâ, in dutes les ocasionis che si presentin bulnes par fâlu.

El sisteme al è chêt dal inscuclament a cjadene. Si inscuclin a lei e a scrivi par furlan un pòs di lôr, che a inscuclin atris, che a inscuclin atris ancjemò. El inscuclament, ancje se al varâ di sei diret a ducj, al varâ di indreçâs soredut viers les persones che a partecipin a circuj, scuele, orghins colegjâls, a dutes chês che a puedin vâ influen-

ce su atris, insames.

Intant o dividin el teritori nazional furlan seond j distrets scolastics, par resons che ducj a puedin capî, e o cîrin di meti dongje par ogni distret une base di Scuele Furlane.

O fasin scomençâ cul 1979 el an scolastic del Scuele Furlane Popolâr. O proviodin di scomençâ la operacion cul mês di fevrâr. Un mês e alc par cjapâ su les iscriscions, inalore.

Par cumò o proviodin dôj gjenars di cors:

I) Cors cun insegnament diret par imparâ a insegnâ a lei e a scrivi par furlan; durate 3 mês; frequenze 1 sere par setemane di 2 ores e miege; iscriscion L. 5.000 plui les spes di cost des dispenses, dentri al 15 di jenâr.

II) Cors par corrispondence par imparâ a lei e a scrivi par furlan; durate 1 an; frequenze 1 dispense ogni dôj mês; iscriscion L. 5.000 plui les spes di cost des dispenses, dentri al 15 di jenâr.

Al è impuartant che ducj chêt che veramentri a an a cûr la questione de lenghe furlane a partecipin. Par imparâ a insegnâ a lei e a

scrivi no coventin diploms, noi covente jessi professors. Ducj a puedin imparâ a inscuclâ!

A la fin di ogni cors si lassarâ un diplom di Scuele Furlane, che al riscognoss la frequenze e j risulâts de partecipacion a les leçons, daspò di un exam.

Les domandes di iscriscion seond el model parsore e el impuart di iscriscion a van mandâts su cc. postâl a «Cooperativa di informazione popolare» Venzone cc. 24/5440, cu la causâl daûr o ancje in buste, parie cu la domande: L. 5.000.

Union Popolar Furlan - Scuele Furlane

Operazion Vierte Furlane - Campagne di alfabetizazion de lenghe furlane 1979

Jo, che o mi ciami _____

e o soi a stâ a _____

in strade _____

e o soi nassût el _____ di profession _____

e cul diplom di scuele _____

O soi interessât/de a partecipâ al:

☐ Cors par imparâ a insegnâ a lei e a scrivi in lenghe furlane.

☐ Cors per corrispondence par imparâ a lei e a scrivi in lenghe furlane.

Les domandes di iscriscion seond el model parsore e l'impuart di iscriscion a van mandâts su c/c postâl a «Cooperativa di informazione popolare» Venzone c/c 24/5440, cu la causâl daûr o ancje in buste, parie cu la domanda: L. 5.000.

In fevrâr

A continuin i seminaris sul problem des autonomies

El 25 di novembar e el 2 di dicembar, te sale dal Centri Sociali di Str. Salcons a Glemone a an tegnade la conference di studi su les questions des nacionalitâts e institutions el base Gurutz Jawregi Bereciartu, membri dal Euzkaidiko Eskerra e el catalan Aureli Argemí, segretari dal CIE-MEN e membri dal PSAN. A son stades les primes dôs cunvignes promovudes de Union Popolar Furlane, di une serie che e continuerâ cu la vegnude di un dal Jurd, che nus fevelarâ de question de autonomie dal Jurd in rapuart cu les institutions federâls de Svizra, e un de Jugoslavia, che nus fevelarâ des questions des nacionalitâts in Jugoslavia, e di cemâd che les an risolvudes institucionalmentri. O varin salacôr ancje qualchidun che nus fevelarâ de question institucional tal Sud-Tiroi (Alto Adige).

Chej che a an partecipât a son restâts uneveore contents des dôs cunvignes. Si son sintûts uneveore inscuclâts daj esemplis des lites nacionalitaries basches e catalanes e a an scoltât cun grande atencion les iniciatives fates in Catalogne e in Euzkadi pal resurim de lenghe e de culture catalane e basche. Si cîrâr di fâ compagn ancje in Friûl.

Chestes cunvignes a son stades darvueltes seond chestes linies: I) rapuart sul stât di faj in Catalogne e Euzkadi: a) la struture di classe e la sò evolucion; b) les institutions, e la lôr evolucion; c) la situacion culturâl e lenghistice e la sò evolucion; d) les organizacions ideologjiche (partits e Gliesie); II) el progjet politic nacionalitari e les resistences.

Noastris o invidin a partecipâ ae seonde serie di cunvignes, che a saran par fevrâr, chêt che a son bielez stâts e atris che no son stâts e che si cjataran uneveore contents des cognossinces che a podaran ricevi.

ADRIAN CESCJE

Mandât ils prenoraçions e l bêt (2.000 f) a IN UAITE, Venzon, Centro de Comunità.



Proposte

Fasin une Universitât furlane cheste estât

Cjare In Uait,

o ai voje di intrvignî tal dibatiment su la scuele viart tal numar passât. O pensi di vè alc ce disi sie parceche j ai partecipât ancje jo a chêt lote par vè il «Monte ore» autogjessit al Stelini, sie parceche uneveore di chês contradiccions palis quai si batevin in chêt volte a son ancjemò la mè quotidianitât i grops che ognidî o zîr di disberdê.

Personalmentri jo mi ricuardi la lote dal «monte ore» cun tun grum di plâs: e je stade une prime vive experience par diviari di nun di autogjestion dal savê, di sperimentacion di une grove didatiche, di un gnôf rapuart professors students. Ciert e à vût i siei alts e bass di partecipacion e di impegn, forsît ancje no è stade une experience «di massa», ma dutcòs une gruesse fete di students, soredut no dome «addetti alla politica» si erin sintûts cjapâts dentri e a vevin lassâ in bande el solit costum de deleghe.

Ma dopo il «monte ore» a è stade ancje un'âlre robe: a è stade la prime volte indult che noastris si studiave la storie dal Friul te scuele taliane e indult che la lenghe furlane a ere ancje la nestre lenghe di studi, un moment di riflesion e di confront individual e coletiv ch'âl a mitât tant di nun, furlans o italians, di citât o di pòis, denant dal problem de nestre identitât etni che, des nestris ledrîs: chês furlanîs.

Diis chestis rubis però si scuon constât insiem cui companis dal coletiv che i problems di inchevê a son i problems di uê.

Il Stelini e in gjenar dute l'institucion «scuole» a son ancjemò il lûc indult che il imparin i valors di competitivitât, di oportunism, falsitât e tu imparis a sintonsist el zarviel su lis andis dal savê borghês; la scuele a è ancjemò il puest duta che la storie ch'â ti insegnin e je chel daval cence fin di veris o gjenaleogjîs di potens, des quals la storie de poare int è reste foresta, la scuele a je ancjemò un dai impresc' di scjafolament de nestre nacionalitât, de identitât furlane.

Par dut chest mi sint ancjemò

dentri cheste lote, tans plui come student universitari fûr sede, ben o mal emigrant de so tiere.

In pratiche chestis a son lis propuestis che o fâs:

1. Discuti insiem cun chej dal Stelini, se lor a uelin, la nestre experience dal 75.

2. Noastris universitaris furlans a Padue, Triest e Bologne o organisin des sambleis par discuti sul stât de universitât furlane, sore il significhât di che lote, su ce iniciativis che a si podarissin cjapâ par fa risurî il moviment e par no fagi la i errors dal passât. O buti daurman

une idee: viodin la pussibilitât di meti dongje une universitât furlane d'estât (daûr dal esempli di ce che a fasin in Catalogne e in Oclitania) fate di decj chei che o oraran discuti (int, zovins, professors, predîs, biats di ogni zenar) di ogni problem ch'â rivuadi la question furlane, e che a volaran mobilitâ, trasformantisi in tun sarpinton che si disvulzarâ tal pais dal Friûl, parceche l'universitât furlane no sedl una pote, parceche ducj a partecipin a diliberâ la storie dal Friûl.

Mandî, Stiefin, de basse

Andrea Valcic

Ma non vedete nel cielo..



Presentazione
di Luciano Morandini
Editrice Grillo

A berlarán i claps

Apriamo con questo servizio una rubrica per la salvaguardia il recupero dei beni ambientali e culturali, con l'invito a tutti i lettori a segnalarci i casi di loro conoscenza.

a cura di GIANCARLO GUALANDRA

Salviamo l'archivio di siôr Toni Falescjn

Per i «beni» dei quali vogliamo parlarvi non c'è corredo fotografico. Non c'è fotografia infatti che possa spiegarne l'importanza, mostrarne la bellezza, rendere l'idea del loro valore incalcolabile. Per capirli bisogna vederli, andare a trovarli, parlarci insieme.

Sì, parlarci insieme. Infatti questi «beni» sono rappresentati da un uomo e dal lavoro della sua vita. L'uomo è siôr Toni Falescjn, come lo chiamano tutti a Osoppo. Il lavoro è in gran parte condensato nell'archivio che egli ha raccolto in anni di paziente lavoro, di ricerca, di studio.

Ora questo patrimonio è disperso: in parte è accatastato alla rinfusa nel 6 metri quadri della stanza da letto della baracca di siôr Toni; in parte è in una villa di Buttrio dove ha trovato riparo dopo il terremoto. Una parte ancora, che l'ha detto il signor Falescjn, è stato «perso» — ma diciamo pure trafugato — durante i traslochi. Documenti storici, lettere di grande importanza, libri: qualcuno ha portato via persino tre dei quattro quaderni manoscritti di un «Diario» sull'occupazione austriaca del 17 scritto da Falescjn stesso.

Materiale prezioso che avrebbe bisogno innanzitutto di un posto adatto e sicuro, di scaffali, di un lavoro di riordino. Ma in questo Friuli dove si spendono miliardi per autostrade e caserme, in questo Friuli dove perfino un'industria inquinante come l'ICFI trova albergo e protezione, le autorità, i vari assessori alla cultura non hanno trovato qualche milione per sistemare l'archivio di siôr Toni Falescjn. In questo Friuli dove i giovani del servizio civile vengono mandati qua e là in enti inutili, non hanno trovato qualche giovane capace che desse una mano a siôr Toni a mettere a posto queste carte.

È stato solo una dimenticanza, o non la testimonianza di un potere ignorante e volgare? Nel primo caso, speriamo che questo articolo possa rappresentare un salutare schiaffo per risvegliarlo dal torpore. Nel secondo, non si potrà bastare lo sdegno: bisognerà che troviamo la strada per dare a siôr Toni una dimostrazione concreta che c'è molta gente che tiene al suo lavoro.

Chi vuole farlo può cominciare sin d'ora a sottoscrivere: cominceremo comprando gli scaffali.

M.T.



A si cjacare tant di «patrimonio da salvare»... Qual patrimoni? Imparant a cognossilu, chei dai nestrin pârîs e dai nestrin nonos. A disin: «l'anime no mûr cul cuarp»... I nestrin nonos nus an lassât la lôr anime fondude te lenghe furlane e te architetture spontanee. Nissun nus dà el dirit di butâ vie cheste anime, la nestre identitât; anzit la civiltât nus impon el dovê di finî da cont dui ce che l'om dal passât nus à dât in consegne: une culture che a è di duc* e che nô o vin di daur ai nestrin fîs. Chêj che a vignaran daspò di nô nus giudicaran di ce che nô ur lassarin e cemûd che ur al lassarin.

No stin a permeti che la nestre anime a mueri cul cuarp.

Clap

A è une frazion di mont dal coman di Fueda. Quasi dui di pîere, quasi due bandonât. Si la viôd tes fotografies, dutes di Clap.

Tes quatri parsores, esempiis di architetture spontanee dulà che duc* i elements a son di pîere lavorade a man. Cjalat les dimensions dai blocs.

Sot, a campe, fontane vecje, monumenti spontanei cognossut; vasches di clap dal fôdi dimensions ciclopiche. Dongje un'altre cjase tipiche di pîere. Par finî: l'element uman, un dal pôcs ch'al è restât, ex-emigrant, vîri cul sîel ricuardis vîrîs.

Une curiositât che a domande ammirazion: al fevelo todese, francês, sloven, furlan e talian. Daspò de ammirazion, si pense a dui chei al ài di l'emigrazione fuariade.

Per segnalazioni e servizi fotografici telefonare a Giancarlo Gualandra - Telefono (0432) 481031.

Aiuto ci trasferiscono!

Che cosa succede all'Ufficio staccato di Udine della Sovrintendenza ai beni culturali?

di ROBERTO MEROLI

stufi ai due funzionari della Sovrintendenza.

Ma un po' tutto il personale è stato oggetto di attacchi esterni e di provvedimenti intimidatori.

Dove si vuole arrivare?

Ormai pare chiara la volontà di smembrare l'ufficio di Udine. Ma per quali motivi? Data l'arcinota ingordigia di Trieste nei confronti del Friuli, un ufficio della Sovrintendenza ai Beni Culturali distaccato a Udine potrebbe non far comodo.

L'obiettivo sarebbe allora quello di farlo chiudere e potenziare (abbiamo già sentito questa parola nei discorsi dell'università) la sede di Trieste.

L'altra ipotesi riguarda gli appalti affidati a privati. Infatti l'art. 17 della legge 546 prevede la possibilità di affidare a professionisti esterni «i lavori di rilevamento, studio, ricerca, progettazione e appalto delle opere». Evidentemente più il personale della Sovrintendenza di Udine è insufficiente, meno potrà svolgere il suo lavoro, logica conseguenza quindi l'applicazione dell'art. 17, e il gioco è fatto: per i liberi professionisti lavoro assicurato!

Trasferimenti, carenza di personale, sede inadeguata, vecchie stufe che spariscono... Che cosa sta succedendo all'ufficio staccato di Udine della Sovrintendenza ai Beni Culturali?

Dopo i terremoti del maggio e del settembre 1976, l'ufficio staccato di Udine della Sovrintendenza si è trovato a fronteggiare un'attività aumentata a dismisura, prima per l'opera di pronto intervento e poi per quella di recupero e di restauro definitivo del patrimonio storico, artistico e monumentale delle zone terremotate.

Nel mese successivo al sisma, a rinforzare l'organico furono inviati gruppi di studenti volontari ed alcuni tecnici da altre Sovrintendenze; in seguito, rientrando questo personale nelle rispettive sedi, furono assegnati all'ufficio di Udine una decina di nuovi elementi, tra funzionari e personale personale con qualifiche varie. Indubbiamente troppo pochi se si paragonano le precedenti strutture dell'ufficio agli accresciuti carichi di lavoro.

L'articolo 15 della legge n. 546 dell'8 luglio 1977 prevede l'assun-

zione di altre 48 unità di personale in soprannumero rispetto all'organico previsto; invece, non solo non vi sono state assunzioni di nuovo personale, ma non si è neppure cercato di integrare l'organico ordinario il quale risulta carente di ben 82 unità.

In tali condizioni (praticamente con la stessa struttura di prima del terremoto) si sono amministrati i tre miliardi per le opere di pronto intervento stanziati con la legge n. 336 del 29 maggio 1976, e si dovrebbero amministrare la massima parte dei 20 miliardi annui stanziati per cinque anni con la legge 546, relativamente al settore dei Beni Culturali (si pensi che tale cifra non è lontana dal bilancio di tutte le altre Sovrintendenze messe insieme e che l'intera Sovrintendenza regionale non amministrava negli anni precedenti più di 400-500 milioni all'anno).

Alla carenza di personale vanno aggiunti la mancanza di strumenti tecnici, la carenza di attrezzature per i sopralluoghi e l'estrema urgenza di una sede adeguata, essendo l'attuale già insufficiente per ospitare il pur poco personale.

Ma quello che è più grave è la calcolata volontà di diminuire ulteriormente l'organico in servizio a Udine.

Si è cominciato già alla fine del '76 con il dottor Alberto Rizzi, storico dell'arte, trasferito — contro la sua volontà — alla sede di Venezia, dove non c'era bisogno di alcuno. Nell'estate del '77 fu fatto cambiare sede allo stesso sovrintendente; mentre l'esperta di storia dell'arte, Benazzi, veniva mandata a Gorizia. Nell'ottobre del '78 fu la volta della Bagattin, rappresentante sindacale e segretaria del sovrintendente: destinazione Archivio di Stato.

Ma il gioco appare ormai scoperto, la tattica usata è sempre la stessa, l'obiettivo che si cerca è quello di discreditare il personale per poi poterlo trasferire.

Recentemente il sovrintendente ha denunciato alla squadra mobile un architetto e una dottoressa in storia dell'arte perché accusati di aver fatto «sparire» dalla canonica di Tarvisio tre vecchie stufe. A quanto pare, invece, sarebbe stato lo stesso parroco di Tarvisio, mons. Della Marina, ad affidare le

Gote
a gote
el Friûl
al va



IN UAITE

*Inserto sull'inquinamento
a cura dei comitati per la difesa ambientale
delle Valli del Torre
e della redazione di IN UAITE*

Par finîle cul inquinament: l'I.C.F.I. e à di lâ vie di lâ, la zone industrial di Nimis e à di jessi riconvertide

Fra le righe del primo rapporto della Commissione di Studio del bacino del torrente Torre, istituita dalla provincia si legge: «... si deduce che nella piana di Nimis devono essere evitati insediamenti che per la loro natura possano essere causa di inquinamenti della falda o abbassamento di quantità di acqua tali da impoverirla».

Come si sia giunti a questa conclusione e perché ci si sia arrivati solamente il 14/7/78 (data in cui ha visto la luce il rapporto in questione) è storia che val la pena di essere raccontata. Dopo tutto di storie come questa, nel Friuli-colonia d'Italia, se ne potrebbero scrivere molte.

Con delibera consigliare del 10/12/71 il comune di Nimis prevede la realizzazione di una zona industriale su un'area di ca. 12 ettari, in prossimità della confluenza del Cornappo col Torre. Che si tratti di una avventura portata avanti da uomini politici e amministratori locali affaristi e bagonghi, al di fuori da una qualsiasi logica industriale e da un benché minimo schema di programmazione sull'uso del territorio, da parte della Regione appare a tutti evidente, fin dai primi momenti. Già nel 1972, il sindaco di Reana del R. espone ad autorità ed uffici competenti, le perplessità sue e della giunta per una scelta le cui prevedibili conseguenze, in termini di inquinamento, avrebbero potuto ricadere sul suo comune. Ma, tant'è, nessuno si scomoda a dare risposte a un sindaco poco accomodante su argomenti che non sono di sua competenza. Le leggi di questo stato — democratico — infatti, non consentono al sindaco in un comune di intervenire nei confronti di una fonte inquinante situata nel territorio di un altro comune.

La zona industriale, tuttavia, con gran dispetto dei suoi ideatori rimane per un bel po' un'entità segnata sulla mappa del Comune di Nimis in quanto, mancando ogni infrastruttura (strade, fogne, energia elettrica, ecc.), non si riesce a trovare un industriale disposto a giocare d'azzardo.

Ma ecco, finalmente, il sospirato giorno della posa della prima pietra. Un industriale milanese (o è solo un prestanome?) va cercando per l'Italia un posto in cui impiantare la sua fabbrica di prodotti farmaceutici (non sempre indispensabili). Ha bisogno essenzialmente di due cose: contributi e acqua, soprattutto tanta acqua. La scelta della zona industriale di Nimis, allora, diventa una scelta quasi obbligata. Qui trova, infatti, una legge regionale, la n. 35, che gli garantisce un contributo a fondo perso fino al 16% degli investimenti da effettuare e trova pure quella miniera d'acqua che è la falda acquifera di carattere freatico, che scorre a pochissima profondità (2-3m.) dal piano di campagna.

L'ICFI (questo è il nome dell'industria) entra perciò in attività e, a segui-

to di ciò, inizia la prevedibilissima situazione di disagio per le popolazioni di Reana e Povoletto. Cominciano insomma i problemi legati all'inquinamento (di cui tratteremo a parte). Il Sindaco di Reana, al quale si aggiunge anche quello di Povoletto, intensifica la sua battaglia di uomo che crede nelle istituzioni, facendo esposti alle autorità e dando denunce (una delle quali ancora pendente presso la pretura di Tarcento) all'ICFI che inquina.

Istituzioni latitanti...

Le istituzioni, al solito, sono latitanti: gli uffici che sovraintendono a questi problemi sono paralizzati dalla burocrazia, gli uomini politici e i pubblici amministratori — specie quelli che in qualche modo hanno parte in questa vicenda — giocano a nascondino.

Va notato — tanto per completare il campo di coloro che già avevano mostrato di aver intuito il dramma che stava maturando — che nel 1973 i consiglieri di Udine del Movimento Friuli presentano un'interrogazione nella quale chiedono al sindaco se sia a conoscenza del fatto che l'ICFI sta costruendo a Nimis, a monte delle prese dell'acquedotto di Udine, una fabbrica di prodotti farmaceutici. La giunta risponde, secondo un cliché ormai scontato, che non c'è nulla di cui preoccuparsi e che non è il caso di provocare inutili allarmismi.

È di qualche tempo dopo, inoltre, la presa di posizione del PSI che — seppur tra qualche contraddizione — afferma la necessità di smantellare la zona industriale di Nimis (l'ICFI è già entrata in funzione) per riconvertirla a zona a verde agricolo controllato (qual'era in origine).

Col crescere della rabbia del sindaco di Reana che prende atto della paralisi delle istituzioni e vede l'impossibilità di un dialogo — in quanto questo pare attuarsi tra sordi — monta anche la rabbia della gente che si vede incredibilmente defraudata del diritto di godere di quell'acqua e di quell'aria che sono state sue da sempre. In occasione delle elezioni regionali del giugno '78, 800 elettori di Reana rimettono al sindaco il loro certificato elettorale, per dimostrare che la situazione dovrà comunque essere sbloccata. Nelle sezioni elettorali di Zompitta e Qualso, il mancato esercizio del diritto di voto, interesserà il 60% degli iscritti alle liste.

I partiti: accuse di qualunque cosa

Chi, fino a quel momento aveva giocato a nascondino, esce improvvisamente allo scoperto per lanciare un'of-

fensiva che andrà fuori bersaglio. Il capogruppo consiliare DC di Reana, infatti, accusa la popolazione di «qualunque cosa» nel tentativo di rompere quel fronte di solidarietà popolare che si è venuto creando.

La risposta della gente è immediata e si concretizza nella costituzione del «Comitato per la difesa ambientale del bacino del Torre» di Reana, cui segue immediatamente la costituzione di un analogo comitato a Povoletto.

Scopo dei comitati è quello di adentrarsi in quello che, a prima vista, appare un vero e proprio labirinto (chi sono i padroni?, che cosa produce l'ICFI?, chi sono i suoi protettori?, quali sono i pericoli?, ecc.), di denunciare l'immobilismo delle autorità e di compiere, inoltre, quell'opera di informazione che, su problemi di così attuale interesse, vede sempre assenti gli organi di informazione di regime (Messaggero Veneto: se ci sei, batti un colpo). Il movimento di opinione, così esplosivo, ottiene un risultato immediato e di notevole importanza: la pubblicazione del primo rapporto della «Commissione per lo studio del bacino del torrente Torre». Detto rapporto (che senza la pressione popolare non sareb-

be, probabilmente, ancora uscito) pur risultando in certe parti scopertamente preoccupato di salvare tutto e tutti, rappresenta, forse, l'unico punto fermo in una situazione che troppi hanno interesse a rendere indecifrabile.

Fin dalla loro costituzione, i comitati inoltrano a ritmo crescente lettere e telegrammi di denuncia per episodi di inquinamento di estrema gravità e per le inadempienze (talvolta riscontrate. Basti all'uopo ricordare che l'ordinanza di chiusura emessa dal sindaco di Nimis, in data 16/11/78, non viene rispettata dall'ICFI, che continua, ininterrottamente, nella produzione. Per questi fatti, i comitati per la difesa dell'ambiente di concerto con i sindaci interessati, provvedono a sporgere denuncia alla procura della repubblica. L'esperienza insegna, tuttavia, che appelli, esortazioni, petizioni e denunce, il più delle volte non portano alla soluzione dei problemi.

Spetterà, dunque, alla gente ancora una volta assumere l'iniziativa in prima persona.

Cominciano i pescatori con una marcia silenziosa da Savorgnano a Nimis.

Sì, anche i pesci ci appartengono.

Document

In chê volte che ur vin tornât indaûr lis schedis

Oggi i partiti si affrettano ad accodarsi alla mobilitazione popolare. È bene non dimenticare che tutto è cominciato mesi fa, quando è uscito il volantino che pubblichiamo.

La maggior parte della popolazione dei paesi di: Zompitta, Qualso, Rizzolo, Ribus e Vergnacco, appartenenti al Comune di Reana del Roiale, si è riunita presso la Lattoria Sociale di Zompitta per discutere il grave problema dell'inquinamento.

Questo problema preoccupava già da diversi anni e, con fenomeni evidenti, la popolazione dell'intera zona del Torre.

Alla fine della predetta riunione tutti i partecipanti si sono, unitamente ed all'unanimità, di ogni emblema politico, sentiti spontaneamente di restituire «in segno di protesta» i certificati elettorali al Comune di Reana del Roiale.

Questo, nella ferma intenzione di ottenere risultati positivi. L'ordine del giorno della riunione è stato così formulato: «I sottoscritti elettori del Comune di Reana del Roiale in seguito al perdurare del pericolo di inquinamento della zona del Torre rimettono al Comune di Reana del Roiale i certificati elettorali».

Sottoscritto da oltre 850 partecipanti tutti uniti e concordi nella lotta per la difesa della propria e altrui salute.

Volendo fare un breve commento bisogna dire che il fatto ha suscitato molta attenzione nel territorio ed in particolare negli ambienti politici.

Quello che è di fondamentale importanza è riuscire a trovare una via d'uscita a questo problema; un modo specifico e idoneo a far sì che la salute di tutta la popolazione sia al sicuro così come lo devono essere le colture, l'aria e l'acqua.

Tutto questo, dunque, di primaria importanza per la popolazione della zona che con un gesto di fermezza e unità si prefigge di sensibilizzare, in modo particolare, gli organi competenti e le autorità della nostra Regione le quali «dovrebbero» prendere posizioni concrete atte a salvaguardare l'integrità fisica della popolazione e dell'intero ambiente naturale.

Gli 825 elettori

**Gote
a gote
el Friûl
al va**



«Dott. Tosi, perché avete scelto proprio Nimis?»

«Avevamo già una fabbrica analoga a Milano. Avevamo la necessità di ingrandirci e quindi ci siamo trovati di fronte al problema di reperire una zona adeguata. Al dott. Bertoni (direttore dell'ICFI) piaceva il Friuli e noi l'abbiamo accettato».

La conferma dei documenti ufficiali

Inquinamento: la morte lenta

Se non «impazzisce» un reattore

«Dott. Tosi, perché avete scelto proprio Nimis per l'insediamento dell'ICFI?». «Avevamo già una fabbrica analoga eretta su uno spazio di ca. 2000 mq. a Milano. Avevamo la necessità di ingrandirci e quindi ci siamo trovati di fronte al problema di reperire una zona adeguata. Al dott. Bertoni (direttore dell'ICFI n.d.r.) piaceva il Friuli e noi lo abbiamo accantonato». Questa l'incredibile risposta dell'amministratore delegato della società a un quesito postogli dal «Comitato per la difesa ambientale del bacino del Torre» di Reana. È davvero incredibile che un imprenditore si sottoponga all'oneroso obbligo di percorrere più volte al mese il tragitto Nimis-Milano (città in cui vive e nella quale cura gli interessi dell'Istituto chimico-farmaceutico Franco Tosi) solo per soddisfare le curiose scelte di un proprio dipendente. Un motivo in più, dunque, per confermare la legittimità delle preoccupazioni della popolazione nei confronti di un insediamento industriale, portato a termine nel più ortodosso rispetto del capitale e con la complicità — forse inconsapevole — di pubblici amministratori.

La muart de aghe

Nella parte terminale della piana di Nimis, detta anche piana di Sant'Agnese, si trovano i pozzi e le gallerie filtranti degli acquedotti di Udine. E per gli abitanti di Quailo e Zompitta, abituati da sempre a vedere recintati quei luoghi (ca. 35 ettari) e costretti a rispettare i divieti di concimare e introdurre animali (quando si falciava il fieno, il contadino era costretto a lasciare il carro con i buoi sulla strada) appare in stridente contrasto la costruzione di un'industria chimica (e più in generale l'ubicazione della zona industriale) a monte di detti acquedotti. I fatti, al solito, dimostrano che il buon senso popolare non può essere snobbato né dal potere, né dalla scienza. Il 5 marzo 1976 l'Ufficiale Sanitario di Nimis informa il Laboratorio Chimico Provinciale che sono in atto sversamenti diretti o indiretti di acqua di rifiuto industriale da parte dell'ICFI e interessanti il suolo e la falda idrica sottostante. La responsabilità dell'ICFI viene confermata dal Laboratorio Chimico Provinciale e ne consegue una denuncia tramite il Medico Provinciale alla Procura della Repubblica.

L'11 luglio l'Ente Tutela Pesca informa il Laboratorio di una moria di pesci avvenuta nel Torrente Torre al-

l'altezza di Zompitta; gli acquedotti di Reana e Povoletto vengono chiusi per qualche giorno. L'impossibilità di trovare la fonte dell'inquinamento (che senso ha prelevare campioni di acqua corrente ca. 6 ore dopo la constatazione di un fenomeno di inquinamento?) permette all'ICFI di dichiararsi innocente. Ma la popolazione — costretta ad approvvigionarsi dell'acqua potabile attraverso le autobotti militari — non si lascia abbindolare e chiede garanzie precise per l'acqua potabile.

La «Commissione di studio del bacino del torrente Torre» conferma tali sospetti, laddove afferma: «... che campioni di acqua di falda prelevati da pozzi esistenti all'interno dello stabilimento hanno rilevato un grave stato di inquinamento in atto».

Quali sono le sostanze inquinanti riscontrabili nell'acqua del Torre e della falda? È difficile dare una risposta completa, ma l'identità di alcune di queste sostanze ci viene svelata dalla predetta Commissione che, sempre nel suo primo rapporto, scrive: «Alcuni accertamenti analitici eseguiti dal Laboratorio Chimico Provinciale su campioni d'aria hanno rilevato la presenza di solventi quali toluene, xilene, etile acetato e cloroformio. Le stesse sostanze sono state riscontrate nelle acque di scarico dell'ICFI in occasione di uno sversamento estemporaneo del condotto fognario di Nimis». Fra le ca. 150 materie prime, tra reagenti e solventi, impiegate dall'ICFI noi vogliamo indicarne due soltanto: fosgene e cianuro. L'industria respinge ogni addebito a riguardo dell'inquinamento adducendo di possedere un'impianto di depurazione fra i migliori d'Europa.

Ma a che serve un depuratore se poi si compiono sversamenti estemporanei (troppi per essere considerati estemporanei) nel Torre? E come può funzionare un impianto di depurazione nel quale si immettono ogni giorno acque di processi industriali sempre diverse? I batteri (microorganismi che hanno il compito di degradare le sostanze organiche) presenti nella vasca di ossidazione biologica, per la discontinuità della produzione, hanno ben poche possibilità di distruggere tutte le sostanze loro affidate. E poi c'è il terremoto, che può provocare spaccature nelle vasche. D'accordo, il terremoto non è una colpa dell'ICFI, ma è una realtà della quale bisogna tener conto. Ai problemi relativi all'inquinamento — reale o potenziale — delle acque, però, si devono aggiungere quelli collegati all'in-

quinamento atmosferico. Quest'ultimo è forse più pericoloso di quello delle acque in quanto, essendo verificabile soltanto dagli effetti provocati sulla vegetazione (tralasciando gli incredibili odori che offendono il nostro olfatto) viene, sempre, individuato con ritardo.

Cussi a invelenin el aiar

Il Comitato per la difesa ambientale di Reana, osservando certe anomalie sulle piante su un'ampia area orientata da nord-ovest a sud-est dalle immediate vicinanze dell'ICFI lungo le sponde del Torrente Torre, sollecita l'intervento dell'Assessore Regionale all'Agricoltura e degli uffici interessati. La risposta, da parte dell'Assessore all'Agricoltura datata 12/10/78, è una nuova conferma della grave e intollerabile situazione in cui versa una delle più tipiche zone della nostra Regione. Ne riportiamo alcuni passi: «Dai sopralluoghi effettuati in data 4 e 19/9/78 da parte dei tecnici del Centro Regionale per la Sperimentazione Agraria, dell'Ispettorato Provinciale per l'Agricoltura di Udine e dell'Osservatorio per le Malattie delle Pianta di Gorizia, si sono accertate manifestazioni di alterazioni ad apici vegetativi e foglie, quali necrosi (alterazioni incurabili dei tessuti n.d.r.) di margini fogliari, arricciamenti, arrotolamenti, prezzemolature, escrescenze particolarmente rilevanti sulla vegetazione presente nelle immediate vicinanze della fonte di inquinamento...» e, più avanti: «... pur non rilevando sulle colture agrarie, al momento attuale, fenomeni di evidente sofferenza è da ritenere però che, permanendo le condizioni inquinanti, vi sia un oggettivo pericolo anche per le normali produzioni agricole della zona».

E se al salte un reator?

E, per finire, in quest'Italia piena di disastri, chi ci garantisce che in questa parte del Friuli non ci possa essere un'altra Seveso, un'altra Trento, un'altra Genova? Esistono tutte le premesse perché ciò possa accadere. C'è una gestione non sempre responsabile degli stabilimenti dell'ICFI e c'è la più completa insensibilità, da parte di molte autorità, a riguardo dei problemi legati all'uso del territorio. A meno che...

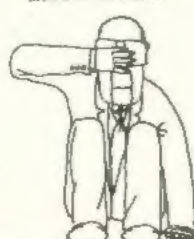


CONELLI NON SENTITE...

...NON VEDE...

...NON PARLA...

...E NON HA MAI SENTITO QUEGLI "STRANI" ODORI CHE DICONO ESCANO DALLE CIMINIERE DELL'ICFI.



QUAZZA



**Gote
a gote
el Friûl
al va**

Ma la scienza è davvero neutrale?

L'I.C.F.I. propone Sughi dispone

Lo scambio di lettere che pubblichiamo è avvenuto nei giorni scorsi tra l'industria inquinante e il medico provinciale: non attraverso la posta, ma con il sistema più sicuro delle «raccomandate a mano». Ne esce un quadro allarmante dei rapporti che corrono tra «scienza» e potere economico.

Esempio n. 1:

Raccomandata a mano 16/11/78

Egr. Signor
Dott. Renato Sughi
c/o Ufficio Igiene e Profilassi
33100 Udine

e.p.c.
Dott. Carlo Tosi
Amministratore Unico

A seguito del mio telegramma inviato il 16/11/1978 ore 13.10, nel desiderio di voler ottemperare immediatamente a quanto disposto dal Sindaco Mattiuzza Giovanni di Nimis, con ordinanza n. 6096, chiedo gentilmente mi vengano concessi i tempi tecnici e scientifici affinché io possa ultimare tutte le reazioni in corso nei reattori di sintesi dei reparti e la stabilizzazione degli intermedi labili.

Sarà mia cura predisporre tutte le reazioni in quiescenza affinché non possano intervenire reazioni imprevedibili date da una improvvisa interruzione del ciclo normale di lavorazione.

Questo per una garanzia di sicurezza della fabbrica e delle vicinanze.

Distinti saluti.

Il Direttore Tecnico
Dott. A. Bertoni

Raccomandata 16/11/78

Spett. Direzione Tecnica
I.C.F.I.
Nimis

e.p.c.
Chiar.mo dr. Carlo Tosi
Amministratore Unico
c/o ICFI
Nimis

Oggetto: Autorizzazione utilizzazione tempi tecnici di cui a richiesta 16/11/78

Si autorizza quanto richiesto da codesta Ditta con raccomandata a mano del 16.11.78.

L'autorizzazione vale in quanto le operazioni da Voi proposte vengano effettuate con l'assoluta garanzia della sicurezza ed integrità dell'ambiente esterno ed interno.

Il Medico Provinciale F.F.
Dr. Renato Sughi

Esempio n. 2:

Egr. Sig. Sindaco di Nimis
33045 Nimis

Raccomandata a mano 1/12/78

La scrivente Società, in relazione all'ordinanza emessa in data 16/11/78 n. 6096, fa presente quanto segue:

1) ha presentato in data 23/11/78 al Medico Provinciale una relazione sulle cause che hanno determinato l'invito dallo stesso a Lei rivolto e tendente all'emanazione dell'ordinanza suddetta;

2) che a tutt'oggi non ci risultano casi di danni a persone conseguenti al fenomeno lamentato;

3) che ha raggiunto con la rappresentanza dei lavoratori dello stabilimento, un accordo in base al quale la Società si impegna:

a) a trasferire altrove, entro il termine di sei mesi, le lavorazioni che saranno eventualmente ritenute incompatibili con l'ambiente;

b) a studiare con la stessa rappresentanza dei lavoratori, con le Autorità Comunali, Provinciali e Regionali, un piano di riconversione e/o ristrutturazione dell'azienda al fine di incidere nella maniera meno consistente possibile sul livello occupazionale;

c) a consentire — come d'altra parte si è sempre verificato — ogni controllo da parte degli uffici preposti;

d) ha dato incarico all'ing. Domenico Mattiuzzi di provvedere periodicamente e preventivamente a rendere edotto il Medico Provinciale delle Lavorazioni che andranno ad essere impostate e ciò al fine di consentire un sempre più rigoroso controllo, anche preventivo, a tutela della salute della popolazione.

Nel pregare la S.V. di voler verificare la fondatezza di quanto esposto al punto 2), si sottolinea come il funzionamento degli impianti sia indispensabile condizione allo svolgimento di qualsiasi verifica.

Si prega conseguentemente la S.V. di voler disporre la revoca del provvedimento di sospensione, condizione anch'essa indispensabile, da parte nostra, per poter procedere alla realizzazione del programma.

In tale attesa, con osservanza.

dr. Carlo Tosi

Raccomandata a mano 5/12/78

Oggetto: Richiesta ICFI - revoca provvedimento sospensione.

Al Sig. Sindaco
Nimis

In esito al foglio pari oggetto n. 6404 recante la data del 1 dicembre u.s., si

rende noto di concordare — in linea di massima — con quanto proposto e richiesto dalla Società interessata (di cui all'allegato), specie in considerazione della circostanza che l'impegno programmatico dalla stessa elaborato si presenta al momento come la migliore e la più auspicabile soluzione definitiva del problema.

Premesso che — a norma delle disposizioni legislative vigenti nella materia — la decisione, in ordine all'opportunità di revocare l'emessa ordinanza compete unicamente, quanto meno in primo grado, alla S.V., si crede comunque utile rappresentare che il provvedimento in oggetto è stato suggerito ed adottato — a seguito degli episodi verificatisi nei giorni 13, 14 e 15 novembre c.a. — all'esclusivo e cautelativo fine di procedere al doverosi accertamenti del caso.

Atteso, sul piano tecnico-sanitario, che tali controlli sono stati effettuati e che dal loro esito non è emerso che vi siano stati danni alle persone o alle cose, è da conseguentemente ritenersi che, anche sotto il profilo più strettamente giuridico, siano parimenti venute meno le motivazioni poste a base del provvedimento in parola.

Per quanto concerne il quesito posto in ordine alla garanzia — per l'avvenire — di una valida tutela della salute pubblica in relazione alla richiesta ripresa dell'attività in questione, pur ritenendo che — stante una ipotizzabile corretta gestione dello stabilimento — non dovrebbero derivare maggiori pericoli di quelli che sono stati sinora rilevati e che devono comunque considerarsi inevitabilmente insiti nel tipo di produzione quale quella in esame, si crede di poter suggerire l'opportunità di incaricare — su designazione diretta di codesta Amministrazione ovvero, anche, tramite l'Assessorato Regionale dell'Igiene e della Sanità — un esperto qualificato il quale affianchi con la necessaria continuità la direzione dello stabilimento per l'intero periodo in cui i cicli di produzione dovranno aver luogo secondo il programma prospettato dall'impresa e che dovrà, in ogni caso, venir rigorosamente rispettato.

Si fa al riguardo presente che la Ditta stessa — a mezzo di proprio rappresentante — si è dichiarata disponibile a tale soluzione e all'assunzione dei relativi oneri.

Distinti saluti.

Il Medico Provinciale F.F.
Dott. Renato Sughi



Gote
a gote
el Friûl
al va



IN UAITE

Se la val Tôr a vai el Friûl nol rîd

Trê esemplis, ma a podaressin jessi tanc' di plui, che a mostrin cemât che el Friûl, tes mans dai nestris sorestans, al è diventât une scovacere.

Visc

In nom de TOTAL us condani a...

di RICO SÔF

Inquinament, contadins parâts vie de lôr tiere: la Gjunte Regionâl e a fat di dut par implantâ il depuesit de TOTAL

«Lôr, lôr a-son pulitich e no podin dîsi clara la lor posiziôn». Chist al'è il sugo dal discors che a-vuê fâs la int su la question dal depuesit Total a Visc, vîcin Palma. Una question nassuda in tal '71, quant che la Giunta Regionâl-alora di «centro-sinistra» a-â i prins abocaments cun la multinaziônâl Total, parona di un depuesit da bandis di Trieste e intencionada a fâ sù un atri pi vîcin a l'Austria. La giunta a-j dà praticamentri via libara a chista multinaziônâl par fâ che che il sul teritori da bassa furlana: e je benedeta senza fasti preâ tant, a çîr di comprâ no sôl un toc di tjara ma ancja qualchi amministrazion cumunâl. E a Visc, dopo vâl prumituti al sindic di assumi manodopera dal puest e contribûts al cumun a-riva a comprâ duc d'acuart. Lis aghis scomençin a movisi tal'istât dal '73, conche i soçjalisti di Visc intervignin in cumun pal fat che la Total a-costruis senza licjensa: i lavôrs di costruzion dal depuesit a-restin blocats fin a l'inis di chist an.

Aôr dal depuesit ven sù duta una question, che lis furlançis pulitichis inzialmentri puartin indenant e gjestisin, fasint una manifestaçion a Visc tal fevrâr dal '74. Par un pû di timp lis robis a-tasin: la prima a fasi viva a-jê la Giunta regionâl che tal'autun dal '76 — travîars j'assessôrs Stopper e Mauro (e qualchidun altri) — çjapa curiats cûj sindics da i pais interessâs par convînçiu a tratâ cun la Total — «e intant la stessa Total a-riva a fasi dâ dal Ministeri da Industria — di Roma Italia — il «decreto-legge» par radplâ la produzion (da 2,5 milions a 5 milions a l'an).

In chel la int si stufe: nas tal'autun dal '76 il Comitât intercomunâl pa difesa da l'ambient, che a-çjapa su la protesta da cumunitât di un vîncj pais. Lis amministrazions comunals a-scugnin staj davour; i sindicâts a-son d'acuart; l'Allenaza contadin ancje; mancûl clara la posizion des furlançis pulitichis.

Il comitât a-met la question su chiscj pons, e la lota a-j tarâ davour: prin di dut

che ecologic par i dâns a l'ambient che il depuesit compuartars. Secont, il fat che al depuesit a-vegnares leada una strada, mîliti cussî in discussion lis riformis prumitidis par miorâ l'agricultura, prin imprest di sustentament dai pais da zona; stada che a-intasares una zona zâ plena di servitûs militars autostradis e di fortiezis, che j' dînein il cressi soçjo-economic.

Tjarz e ultin pont, il fat che un grun di contadins a-restin senza lavôr e che la Total no pol çjollî a vorâ int dal lûc, parçe che j'coventa «manodopera specializzata».

A si spera in chiscj pais di fâ un pûc di casoto par rivâ a una conclusion positiva: e dut somea lû ben, si riva parfin a una manifestaçion tal fevrâr dal '77 dulâ che un assessôr DC-par i solits interes eletoraj, a-disin a-scuen fâ promessis. I representants dal Comitât a-van fin a Trieste: a tris promessis.

Ma dut çe che a-era stat dît, no'l ven mantignû: a la fin da l'istât dal '77, taj cumuns interessâs a-riva a una letara dulâ che si dîs che la Giunta regionâl a-çjata «idoneo il toc di tjara pa strada che dovaress leâ il depuesit cun l'autostrada di Palma e, in concret, a j'lasâ comprâ la tjara a la Total.

Chista a jê strada la risposta da Region a la voluntât da int.

Chista int a-ven tacjada di qualunquism conche a-dîs: «chej lû si sbatin altamentri i cojons di nun-atris, a chi; «Ma a-ven pitost di pensâ che jê brava a no irabiasi, denant a guvernants che prometin contributs ai contadins par lis stalis e i vigjitel e dopo ju parin fur di çjasa, che prometin di svilupâ l'agricultura e po' dopo j' tirin via propit il lor mieç di vita, la tira denant a guvernants che prima j' rubin çjasa e tjara a lis fameis di contadins chela lavorin da secu; e dopo a-capitin in chiscj pais cun lis dispositivis dal «patrimonio da salvare», da «cultura da salvaguardare» magari cun qualchi triestin turist o paron in prin plan, a-ven pitost di pensâ che a jê brava la int a no irabiasi.



Si inviîno a diventâ la scovacere di Udin?

A Basaldella è situata la discarica e il bruciatore immondizie della N.U. di Udine, in una posizione centrale rispetto alle zone di Udine-sud, Cussignacco, Zugliano e Basaldella con grossi problemi di inquinamento dovuti ai fumi derivanti dalla bruciatura di sostanze organiche ed inorganiche tra cui alcuni materiali solidi e liquidi provenienti dalla I.C.F.I. di Nimis.

I danni causati dalla discarica di fumi ed odori sono al centro di una ricerca articolata che viene portata avanti dal Circolo Culturale Ricreativo di Basaldella. Nella foto: l'inceneritore e i mucchi di rifiuti all'interno dello stesso.

Lestans

Dopo agn di lote, ancjemò intosseats di ziment

Al Signor Sindaco
del Comune di Seguals
e.p.c. Alla procura della Repubblica
di Pordenone

I sottoscritti cittadini residenti in Seguals, frazione Lestans, con la presente petizione intendono richiamare l'attenzione della S.V. sulla annona questione del Cementificio della Friulana Cementi di Usago. Non si può ammet-

tere che il terremoto abbia migliorato il funzionamento del cementificio e neanche rimediato alla sua errata ubicazione. Da troppo tempo nessuno interviene per appurare sull'impolveramento e sulle voci correnti circa l'ampliamento della produzione del cementificio la sul emissione di polveri è da tempo aumentata tanto da paragonarsi, ad intervalli, all'impolveramento del 1971.

D'altro canto si ritiene che sia solo una parvenza il fatto di effettuare prelievi di campioni dei quali poi non si conosce l'esito o si riconferma il non impolveramento quando invece è macroscopico «vedi Istituto Igiene e Profilassi di Pordenone».

Non abbiamo bisogno di altre premesse ed ancor meno di discorsi inutili, ma di reali fatti che sollevino e diminiscano le nostre quotidiane preoccu-

pazioni.

Pertanto i sottoscritti chiedono l'intervento della S.V. e della Magistratura alla quale inviino la presente per conoscenza, al fine che nulla sia lasciato di intentato per una soluzione definitiva e si provveda, con senso di responsabilità e giustizia, onde sia loro possibile riprendere la propria attività in pace, che è di loro pieno diritto.

Seguono la firma

